

Instructions for Use English from page 03

Gebrauchsanweisung Deutsch ab Seite 35

Mode d'emploi Français à partir de la page 67

Istruzioni per l'uso Italiano da pagina 99

Instrucciones de Uso Español desde la página 131

lady-comp[®] 

Love your body: Welcome to Lady-Comp

— Table of Contents

Page 6 to 8 | Precautions

What you need to know.

Page 9 to 26 | Operation

How to use Lady-Comp.

Page 27 to 34 | Technical notes and warranty

What else you need to know.

About Lady-Comp

Lady-Comp calculates a woman's daily menstrual cycle status by interpreting her basal body temperature. Lady-Comp displays your menstrual cycle status using colored display screens with symbols. Lady-Comp is to be used to facilitate conception and track your cycle. Lady-Comp is not a replacement for contraception, nor is it a medical thermometer.

Included in delivery:

- Lady-Comp
- Sensor cable (170 mm)
- 2 AAA batteries (included, already in place)
- Micro USB cable (250 mm)
- Instructions for Use
- Quick Guide

Precautions

- Before using your Lady-Comp for the first time, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.
- Before you start using your Lady-Comp, you need to entirely discontinue hormonal methods of birth control.
- Lady-Comp is not suitable if you are undergoing hormonal treatment, or if you are using hormonal methods of birth control.
- Important: The first bleeding after stopping the pill or other hormonal contraceptive methods is a hormonal withdrawal bleeding and not a menstruation. DO NOT enter this bleeding as a menstruation.
- Lady-Comp does not protect you from sexually transmitted diseases.
- Never chew on the sensor.
- Take care that the appliance or parts thereof are not swallowed.
- All serious incidents associated with this product should be reported to the manufacturer and the relevant government authority responsible in the EU member state.
- **WARNING:** The device must not be modified.

- **WARNING:** Avoid using Lady-Comp at or less than 30 cm away from other electrical equipment, as this could result in improper operation.
- **WARNING:** Use of accessories, cables or equipment other than those specified in this document may cause electrical interference or lead to failure of Lady-Comp.
- Do not expose your Lady-Comp to high temperatures (e.g. boiling water).
- Do not expose your Lady-Comp to direct sunlight for long periods of time.
- Do not expose your Lady-Comp to liquids such as running water.
- Only take measurements in your mouth.
- Do not insert the measuring sensor too far into your mouth.
- Do not take measurements if the housing, the cable or the measurement sensor is broken.
- Do not take measurements if you have an injury in your mouth.
- Do not expose your Lady-Comp to heavy mechanical loads.
- Only take measurements when the USB cable is NOT connected.

- Do not stick sharp objects into your Lady-Comp.
- If your Lady-Comp causes irritation to your skin, we recommend you stop using it immediately and contact our Customer Support as soon as possible.
- Lady-Comp is a personal device. It must not be shared with another person. If you want to share Lady-Comp with a friend, you have to delete your data first.
- Only pass on Lady-Comp to third parties complete with the instructions for use. You will also find the instructions and further useful information available for download at *lady-comp.com/start*
- As the user, you have access to every feature of your Lady-Comp. You may also clean the sensor yourself, when your Lady-Comp is switched off.
- Your Lady-Comp is not a contraceptive.
- Keep Lady-Comp away from children and pets.

USB: To read out the data, you should only use devices that are capable to read a USB mass storage device. The USB port may only be used for connection to such devices. Lady-Comp cannot be used when it is connected via USB.

All the features at a glance

Sensor cable

Sensor holder

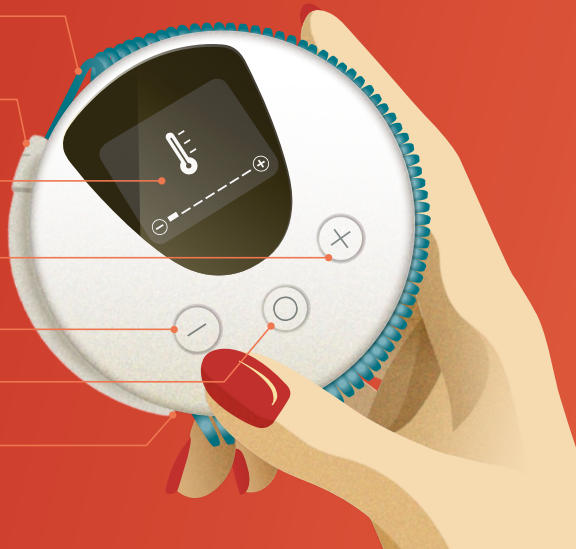
Display

Plus button







Minus button

Circle button

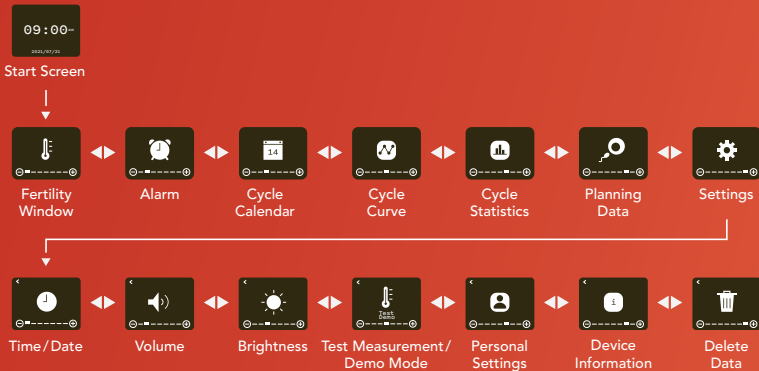
Measuring sensor



The button functions

-  Switch on / select menu / confirm
-  Navigate to the right / make a selection / increase value
-  Navigate to the left / cancel selection / reduce value
-  +  Press simultaneously:
Return to the higher menu level
-  3 Sec In the fertility menu:
opens input field for entering menstruation /
sexual intercourse


The menu levels



 Demo mode can only be used before the first measurement

Step 1:

Activate your Lady-Comp

1. Remove the strap  from the device.
2. Set the alarm for the next morning to activate your Lady-Comp. To do so, please press one of the 3 buttons and press the circle button to open the menu. Then, press the plus button to get to the alarm clock icon and press the circle button to select. Then, set the alarm time with the help of the plus and minus buttons. Confirm the entry for each field by pressing the circle button. The alarm clock is activated when you enter a checkmark in the last field by pressing the plus button and confirmed with the circle button. An alarm clock symbol will appear in the upper right corner of the initial time / date screen.
Your first measurement must be taken +/- 3 hours from your set alarm time.
3. You can now use Lady-Comp – but a measurement is only possible the next day. After the first successful measurement, you can also measure without the alarm.

i *If you have accurate records of your menstrual data, you can add them the day before the first measurement. After the first measurement, this is no longer possible. You can switch from degrees Celsius to degrees Fahrenheit in the personal settings. This will also change the date display (month/day).*

Adding historical menstruation data (optional)

1. Navigate to the fertility window and use the minus button to select the day to edit menstruation. Start by entering menstruation data that is furthest back in time.
2. Press and hold the circle button for 3 seconds.
3. Enter the menstruation in the input field with the plus button. With the minus button you can cancel the entry.
4. Press the circle button once to confirm the entry. The menstruation will automatically be entered for the next 2 days.

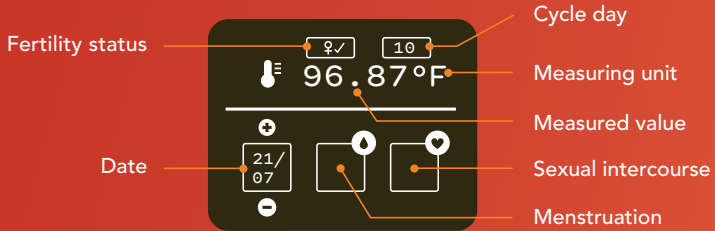
 *Incorrectly entered data that is more than 3 days in the past cannot be corrected.*

Step 2: Measure your temperature

1. To take your first measurement, or if you also use the alarm function in the future, simply deactivate the alarm tone by pressing one of the 3 buttons and then press one of the 3 buttons again. If the alarm is not used after the first measurement, press one of the 3 buttons to turn on the Lady-Comp and then press one of the 3 buttons again to start the measurement.
2. Place the measuring sensor as far back as comfortable to the left or right under your tongue and close your mouth. The measuring sensor should not be removed during the measurement. The device measures your temperature as soon as a flashing thermometer and a temperature indicator (initially without a value) appear on the display.
3. At the end of the successful measurement, you will hear a beep and the measured temperature and fertility status, which is valid until midnight, will be displayed. You can see your fertility status later in the day by the color of the start screen. Details of the last measurement can be found in the fertility window. On the next day Lady-Comp switches to the fertility forecast before you measure again.

i *If no measurement value can be determined after 3 minutes, the measurement is cancelled. You can cancel the measurement manually by pressing the plus and minus button simultaneously.*

The fertility window



What the screen colors mean:



not fertile



fertile /
possibly fertile



possibly fertile
(learning phase or cycle fluctuation)

Step 3: Enter your menstruation

If you see a question mark in the input field for menstruation after measuring, it means that Lady-Comp is asking you for your menstruation input.

- **If you are menstruating:** Press and hold the circle button for 3 seconds to open the input field and enter your menstruation by pressing the plus button. Confirm the entry by pressing the circle button. Enter your menstruation for each day of active bleeding and flow for a minimum of 3 consecutive days.
- **If you are not menstruating:** You do not have to do anything, just measure your temperature.
- **If you are menstruating, but you do not see a question mark:** Press and hold the circle button for 3 seconds. Enter your menstruation with the plus button and confirm the entry by pressing the circle button twice.

Overview: Displays of the fertility window



Cycle day flashes:
Ovulation (prediction)



Fertility status:
Not fertile



Fertility status:
Fertile/possibly fertile



Fertility status:
Highly fertile



Fertility status: Unknown,
but possibly fertile



Menstruation query



Menstruation confirmed/
not confirmed



Sexual intercourse confirmed/
not confirmed

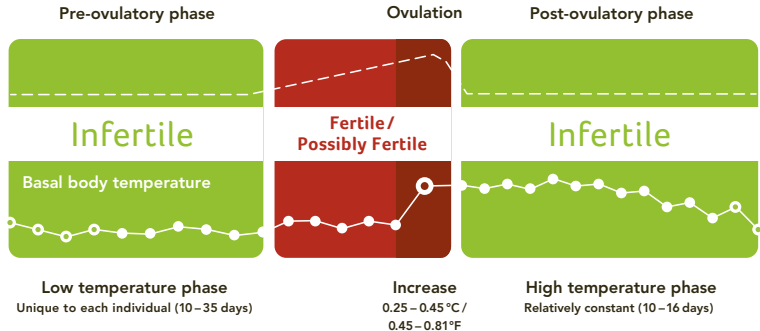


Display lights up bright blue:
Possibly pregnant



Display lights up blue:
Probably pregnant

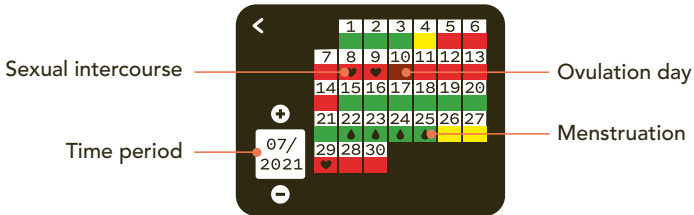
Temperature and Fertility: The course of your cycle



How to use your Lady-Comp correctly

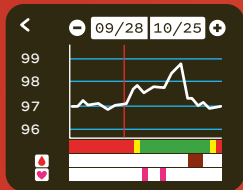
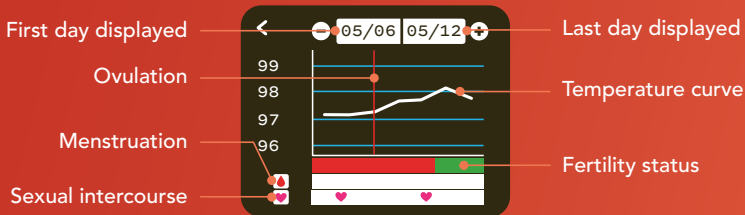
- Make sure to take your temperature every day immediately after waking up, before you get up and become active. For optimal use of Lady-Comp, we recommend that you have at least 1 hour of continuous sleep before the measurement. If you have already gotten up, skip the measurement.
- If you are menstruating, enter this input accordingly. It is important to start with the first day of full blood flow.
- The more regularly you take your temperature, the faster Lady-Comp will get to know your cycle.
- When you start using your Lady-Comp, you will initially see a lot of yellow and red days. Over the course of the next 3 to 4 cycles, Lady-Comp learns your unique menstrual cycle rhythm.

Cycle calendar



The cycle calendar shows you the fertility statuses of your cycles as measured for the last 720 days. You may also call up a menstruation prognosis for the coming 6 months.

Cycle curve

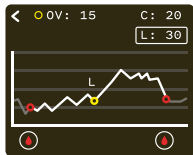


You can display a larger time period by pressing the circle button.

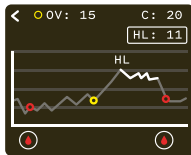
Press  Button: 1x 2x 3x

Display in days: 14 25 50

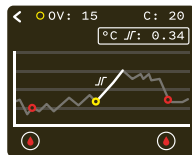
Cycle and planning statistics



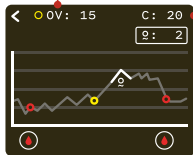
Average cycle length



Average length of high-temperature phase



Average temperature increase after ovulation



Fluctuation range of ovulation in days

OV = Average cycle day of ovulation

C = Number of stored cycles



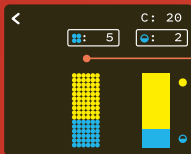
Date of conception

Estimated due date

Week of pregnancy

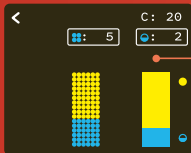
Planning Data

i Forecasts and statistics are only available from the beginning of the third cycle.



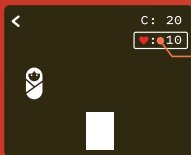
Number of cycles with CLI (corpus luteum insufficiency)

Corpus luteum insufficiency is characterized by a shorter high-temperature phase and/or a lower temperature increase. This indicator appears only after 3 cycles with a short high-temperature phase.



Number of monophasic cycles

Displays monophasic cycles. If no ovulation takes place in a particular cycle, the indicator will remain on red in this case.



Planning hits

The amount of sexual intercourse inputs that were consistent with the predicted ovulation and highly fertile days. This reflects the number of hits in the last 20 cycles and is only displayed if you have chosen to enter sexual intercourse information.

Create your fertility report



Turn the device counterclockwise and connect Lady-Comp with your computer via the USB cable. Copy the file *.txt into a local folder and load the file into the form displayed on our website lady-comp.com/analyser



To close the device, place the notches of the 2 parts of the device slightly offset on each other and turn the device clockwise.

Delete data



To delete all entered data, you have to press the minus button in the menu "Delete data" 10 times in a row. This will fill the circles of the display step by step. If the deleting is successful, you will hear a signal tone.

Cleaning

- Clean the sensor of Lady-Comp carefully with a damp cloth. You can also use a small amount of alcohol or soap.
- Make sure that only the mouthpiece comes into contact with liquid, as Lady-Comp is not waterproof.

Batteries

- 2 pieces, Micro AAA, 1.5 Volt or equivalent AAA batteries.
The batteries must be changed while Lady-Comp is turned off.
- Follow your local battery disposal instructions.

Maintenance and care

- Lady-Comp has a life span of 5+ years.
- Protect Lady-Comp from wetness and moisture to prevent damage.
Do not place Lady-Comp on / in a heat generator, such as a microwave oven, an oven or radiators.

Remedy and error messages



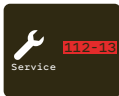
Check menstruation input. If Lady-Comp has not received a measurement or menstrual input for a longer period of time (> 4 days) and a new cycle start is expected during this period, this message reminds you to make up for any entries you may have forgotten.

i *If you had your menstruation during this period, add it before the next measurement. Enter menstruation as described on p. 16.*



Batteries are empty. The batteries are completely discharged. No further operation is possible with this display.

i *Replace the batteries. Unscrew the device in counter-clockwise fashion. Insert the batteries or rechargeable batteries and place the notches of the 2 parts of the device slightly offset on each other and turn the device clockwise to close it again.*



Error (Service). An error was detected.

i *Please contact customer service.*

Technical data

Name and model: **Lady-Comp**

Power supply: **Internal power source**

USB connection: **USB Mini**

Dimensions: **(H/W/D) 9/9/2.7 cm**

Weight: **130 g (inclusive batteries)**

Measurement accuracy

– **Device: 0.06 °C / 32.108 °F**

– **Sensor: 0.08 °C / 32.144 °F**

EAN Code: **7629999894334**

Contraindications

In the following cases, you should **not** use Lady-Comp:

- You suffer from a condition in which pregnancy could be dangerous for you, e.g. your blood pressure is too high or too low, you are suffering from heart disease, etc.
- Health risks exist during pregnancy for your unborn child, e.g. if you are suffering from drug or alcohol addiction, or if you are taking medication that may cause birth defects.
- If you are undergoing hormonal treatment, or if you are using hormonal methods of birth control.
- In case of very irregular bleeding. This can interfere with the prediction of your fertility or render it unusable.
- Lady-Comp is not a medical thermometer and should not be used to measure body temperature as an indication of fever or illness.

Note on electromagnetic compatibility

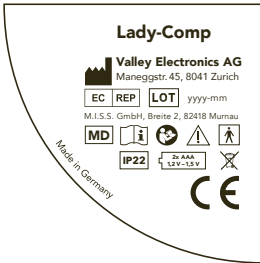
Electrical medical appliances are subject to special precautions regarding electromagnetic compatibility (EMC). Lady-Comp is intended for non-commercial home use only.

Portable and mobile RF communication appliances may affect medical electrical equipment. Lady-Comp meets the requirements of EN 60601-1-2 for electromagnetic compatibility. Details of this measurement data can be obtained from our Customer Support or from lady-comp.com

Target group profile

Women who are 18 years or older and can read and write.

Device label



The following figure shows the device label that is attached to the back of your Lady-Comp.

Service and help

In case of unforeseen events and problems during use, the manufacturer can be contacted at any time. A defective sensor can be re-ordered through the distributor in your country. If you have any questions about your cycle, please contact the distributor in your country. You can find all distribution partners on lady-comp.com

General information



Manufacturer



**Consult instructions
for use**



**Read these
instructions carefully**



Attention



CE label



Medical Device



**LOT number /
manufacturing date**



Power Supply
1.2 – 1.5 V (AAA)



WEEE: Please dispose of this appliance at public recycling depots for electrical appliances. Local laws/regulations prohibit disposing of this appliance and/or its battery with your general domestic garbage.



Type-BF application parts



IP code: Protected against solid foreign bodies with a diameter of 12.5 mm and splash-proof when the housing is tilted at 15°.



**EU Authorised
Representative**

Warranty information

Lady-Comp has been manufactured with the utmost care using premium-quality, state-of-the-art materials. Each Lady-Comp is subjected to numerous controls and inspections prior to delivery.

1. We guarantee the original purchaser that Lady-Comp is free of defects in materials and workmanship during the warranty period.
2. The warranty period begins on the day the new Lady-Comp is sold to the end user by an authorized dealer.* The warranty is valid for 2 years.
3. We undertake to either repair a defective device or replace it with a new one. Further claims, and, in particular, claims for losses and damages, including consequential damages, are excluded. The warranty does not cover indirect damages.

** Please note that our limited warranty applies only if you purchased your Lady-Comp from an authorized Valley Electronics dealer.*

4. The warranty does not cover any damage caused by improper handling, especially by forcible opening the device, or by other external influences.
5. Warranty claims are only valid if the user indicates the defect immediately in writing within 2 weeks after such a defect is discovered. Once the defect is discovered, the user should no longer use the Lady-Comp, but return it to the authorized distributor with a copy of the original purchase invoice via insured delivery.

If you have any questions or require further information, please do not hesitate to contact your Lady-Comp dealer.

Storage and operating conditions



Temperature limit: This device can be stored at temperatures between $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ and $140\text{ }^{\circ}\text{F}$.



Temperature limit: This device can be used without restriction at temperatures between $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ and $104\text{ }^{\circ}\text{F}$.



Humidity limit: This device can be stored without restriction at a relative humidity up to 93 %.



Humidity limit: This device can be used without restriction at a relative humidity of between 15 % and 93 %.



Pressure limit: This device can be stored at pressures of between 700 hPa and 1060 hPa.



Pressure limit: This device can be subjected to pressures of between 700 hPa and 1060 hPa.

Love your body:
Willkommen bei Lady-Comp

Inhaltsverzeichnis

Seite 38 bis 40 | Sicherheitshinweise

Was Du beachten musst.

Seite 41 bis 58 | Funktionsweise

Wie Du Lady-Comp nutzt.

Seite 59 bis 66 | Technische Hinweise und Garantie

Was Du sonst noch wissen musst.

Über Lady-Comp

Lady-Comp berechnet den täglichen Zyklusstatus von Frauen, indem die Basaltemperatur interpretiert wird. Mit farbiger Displayanzeige und Symbolen zeigt Lady-Comp Dir so Deinen Zyklusstatus an. Lady-Comp ist zur Empfängnisförderung und Zyklusbeobachtung anzuwenden. Lady-Comp ist kein Ersatz für die Verhütung und auch kein medizinisches Thermometer.

Lieferumfang:

- Lady-Comp
- Fühlerkabel (170 mm)
- 2 AAA Batterien (bereits eingelegt)
- USB-Kabel (250 mm)
- Gebrauchsanweisung
- Quick Guide

Sicherheitshinweise

- Bitte lies diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Du Lady-Comp das erste Mal benutzt, und bewahre die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
- Eine hormonelle Verhütung muss zuerst abgesetzt werden, bevor Du mit der Nutzung von Lady-Comp beginnst.
- Lady-Comp ist nicht geeignet, wenn Du einer hormonell bedingten Behandlung unterliegst oder wenn Du hormonell verhütet.
- Wichtig: Die erste Blutung nach Absetzen der Pille oder anderer hormoneller Verhütungsmethoden ist eine hormonell bedingte Entzugsblutung und keine Menstruation. Diese Blutung auf keinen Fall als Menstruation eingeben.
- Lady-Comp schützt Dich nicht vor Geschlechtskrankheiten.
- Lady-Comp ist keine Verhütung.
- Messungen dürfen ausschliesslich im Mund vorgenommen werden.
- Pass auf, dass Du den Messsensor nicht zu tief in den Mund steckst.
- Es darf nicht am Sensor gekaut werden.
- Das Gerät oder Teile davon dürfen nicht verschluckt werden.

- Bei Verletzungen im Mund nicht mehr messen.
- Bei beschädigtem Gehäuse, Kabel oder Messfühler nicht mehr messen.
- Als Bedienerin kannst Du jede Funktion von Lady-Comp nutzen. Auch das Reinigen des Sensors kannst Du selbst durchführen, wenn Lady-Comp dabei ausgeschaltet ist.
- Führt das Gerät zu Hautirritationen, empfehlen wir den sofortigen Verwendungsstopp und die umgehende Kontaktaufnahme mit unserem Kundenservice.
- Messungen können nicht durchgeführt werden, solange das USB-Kabel angeschlossen ist.
- Keine spitzen Gegenstände in Lady-Comp stecken.
- Lady-Comp von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Das Gerät darf nicht zu hohen Temperaturen ausgesetzt werden (z. B. in kochendem Wasser).
- Das Gerät nicht unter fließendes Wasser halten.
- Das Gerät darf nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Lady-Comp darf keinen hohen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.

- WARNUNG: Die Verwendung von Lady-Comp auf oder in einem Abstand geringer als 30 cm zu anderen elektrischen Geräten sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte.
- WARNUNG: Das Gerät darf nicht modifiziert werden.
- WARNUNG: Die Verwendung von anderem Zubehör, anderen Kabeln oder Ausrüstungen als in diesem Dokument definiert, kann elektrische Interferenzen oder ein Versagen von Lady-Comp verursachen.
- Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorkommnisse sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitglied-staats zu melden.
- Lady-Comp ist ein persönliches Gerät. Es darf nicht mit einer anderen Person geteilt werden. Wenn Du Lady-Comp an eine Freundin weitergeben willst, musst Du erst Deine Daten löschen.
- Gib Lady-Comp nur mit der Gebrauchsanweisung an Dritte weiter. Die Gebrauchsanweisung und weitere Informationen findest Du auch unter *lady-comp.com/start*

USB: Zum Auslesen der Daten eignen sich nur Geräte, die in der Lage sind, ein USB-Gerät der Klasse „Mass Storage Device“ zu lesen. Die USB-Buchse darf ausschliesslich zum Anschluss an solche Geräte verwendet werden. Während Lady-Comp über USB angeschlossen ist, ist keine Bedienung möglich.

Lady-Comp im Überblick

Sensorkabel

Halterung
Messfühler

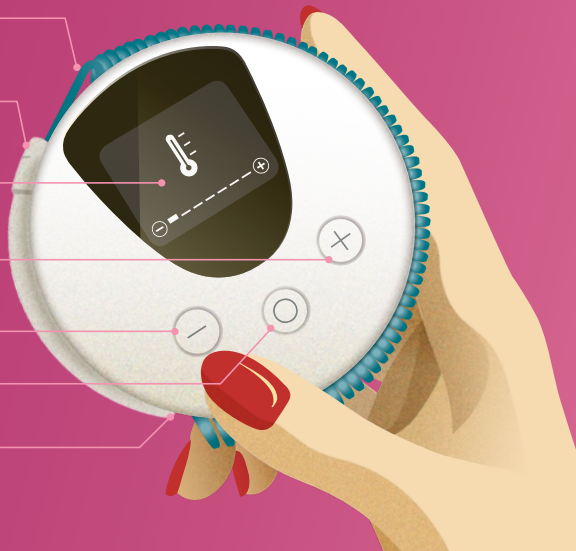
Display

Plus-Taste

Minus-Taste

Kreis-Taste

Mess-Sensor



Die Tasten-Funktionen

- ⊙ Einschalten / Menü anwählen / Bestätigen
- ⊕ Nach rechts navigieren / Auswahl treffen / Wert erhöhen
- ⊖ Nach links navigieren / Auswahl aufheben / Wert verringern
- ⊖ + ⊕ Gleichzeitig drücken:
Zurück in die übergeordnete Menü-Ebene
- ⊙ 3 Sec Im Fruchtbarkeitsfenster:
Öffnet Eingabefeld zum Eintrag Menstruation/Geschlechtsverkehr


Die Menü-Ebenen



 *Der Demo-Modus ist nur vor der ersten Messung nutzbar.*

Schritt 1:

Aktiviere Deinen Lady-Comp

1. Entferne die Lasche  am Gerät.
2. Stelle die Weckzeit (einmalig) für den nächsten Morgen ein, um Deinen Lady-Comp zu aktivieren. Starte Lady-Comp mit einer der 3 Tasten. Drücke zuerst die Kreis- und danach die Plus-Taste, um zum Wecker-Menü zu gelangen. Öffne das Menü durch Drücken der Kreis-Taste und setze mit Hilfe der Plus- und Minus-Taste die Weckzeit fest. Bestätige die Eingabe für jedes Feld durch die Kreis-Taste. Der Wecker ist aktiviert, wenn Du im letzten Feld durch Drücken der Plus-Taste ein Häkchen gesetzt und mit der Kreis-Taste bestätigt hast. Im Startbildschirm erscheint nun oben rechts ein Wecker-Symbol. **Deine erste Messung muss +/- 3 Stunden zu Deiner eingestellten Weckzeit erfolgen.**
3. Dein Lady-Comp ist nun eingerichtet. Die erste Messung ist jedoch erst am nächsten Tag möglich. Ab der ersten erfolgreichen Messung kannst Du auch ohne Wecker messen.

i Falls Du genaue Aufzeichnungen über Deine Menstruationsdaten hast, kannst Du sie am Tag vor der ersten Messung nachtragen. Nach der ersten Messung ist dies nicht mehr möglich.

Nachtrag der aufgezeichneten Menstruationsdaten (optional)

1. Navigiere zum Fruchtbarkeitsfenster, öffne den Menüpunkt durch Drücken der Kreis-Taste und wähle mit der Minus-Taste den Tag aus, der bearbeitet werden soll. Beginne mit dem am weitesten zurückliegenden Menstruationsdatum.
2. Halte die Kreis-Taste für 3 Sekunden gedrückt.
3. Trage mit der Plus-Taste im Eingabefeld die Menstruation ein. Mit der Minus-Taste kannst Du die Eingabe widerrufen.
4. Drücke die Kreis-Taste einmal, um den Eintrag zu bestätigen. Die Menstruation wird automatisch für die darauf folgenden beiden Tage eingetragen. Du wirst automatisch zurück zum Eingabefeld für das Datum geführt und kannst mit der Plus-Taste das nächste Eingabedatum auswählen. Wiederhole die Schritte 2 bis 4 für jeden Deiner Einträge.

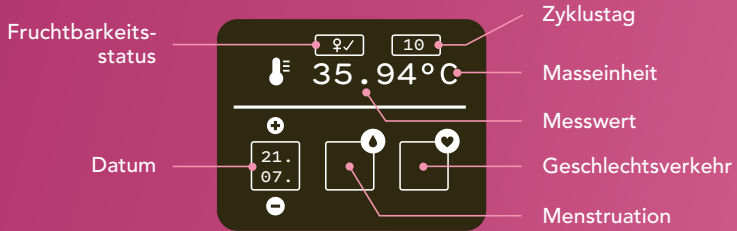
 *Trage nur Daten nach, bei denen Du Dir sicher bist, dass sie korrekt sind.*

Schritt 2: Miss Deine Temperatur

1. Bei Deiner ersten Messung, oder wenn Du auch zukünftig die Weckfunktion nutzt, deaktiviere den Weckton durch Drücken einer der 3 Tasten. Solltest Du nach der ersten Messung die Weckfunktion nicht mehr nutzen, startest Du die Messung indem Du Lady-Comp mit einer der 3 Tasten einschaltest und danach erneut eine der 3 Tasten drückst.
2. Lege den Mess-Sensor möglichst weit hinten links oder rechts unter Deine Zunge und schliesse den Mund. Während der Messung sollte der Mess-Sensor nicht verschoben werden. Das Gerät misst Deine Temperatur, sobald auf dem Display ein blinkendes Thermometer und eine Temperaturanzeige (zunächst ohne Wert) erscheint.
3. Nach Ende der erfolgreichen Messung hörst Du einen Signalton und die gemessene Temperatur sowie der Fruchtbarkeitsstatus, der bis Mitternacht gültig ist, werden Dir angezeigt. Du kannst später am Tag Deinen Fruchtbarkeitsstatus an der Farbe des Startbildschirms ablesen. Details zur letzten Messung findest Du im Fruchtbarkeitsfenster. Am nächsten Tag wechselt Lady-Comp auf die Fruchtbarkeitsprognose, bevor Du erneut misst.

i Wenn nach 3 Minuten kein Messwert ermittelt werden kann, wird die Messung abgebrochen. Durch gleichzeitiges Drücken der Plus- und Minus-Taste kannst Du die Messung manuell abbrechen. Solange Dir kein gültiger Temperaturwert angezeigt wird, kannst Du die Messung erneut starten.

Das Fruchtbarkeitsfenster



Was die Bildschirmfarben bedeuten:



unfruchtbar



fruchtbar /
möglich fruchtbar



möglich fruchtbar
(Lernphase oder Zyklusschwankung)

Schritt 3: Gib Deine Menstruation ein

Wird Dir nach dem Messen im Eingabefeld für die Menstruation ein Fragezeichen angezeigt, fragt Lady-Comp nach Deiner Menstruationseingabe.

- **Falls Du Deine Menstruation hast:** Halte die Kreis-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Eingabefeld zu öffnen und gib Deine Menstruation mit Drücken der Kreis-Taste ein. Bestätige die Eingabe durch Drücken der Plus-Taste. Trage Deine Menstruation an jedem Tag mit aktiver Blutung und vollem Blutfluss, mindestens aber an 3 aufeinanderfolgenden Tagen ein.
- **Falls Du Deine Menstruation nicht hast:** Du musst nichts tun, miss nur Deine Temperatur.
- **Falls Du Deine Menstruation hast, Dir aber kein Fragezeichen angezeigt wird:** Halte die Kreis-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Gib Deine Menstruation mit der Plus-Taste ein und bestätige die Eingabe durch zweimaliges Drücken der Kreis-Taste.



Du kannst Menstruation bzw. Geschlechtsverkehr nur 3 Tage rückwirkend eintragen.

Übersicht: Anzeigen im Fruchtbarkeitsfenster



Zyklustag blinkt:
Eisprung (Prognose)



Abfrage der Menstruation



Fruchtbarkeitsstatus:
Unfruchtbar



Menstruation bestätigt/
nicht bestätigt



Fruchtbarkeitsstatus:
Fruchtbar / möglich fruchtbar



Geschlechtsverkehr bestätigt/
nicht bestätigt



Fruchtbarkeitsstatus:
Hochfruchtbar



Display leuchtet hellblau:
Möglich schwanger

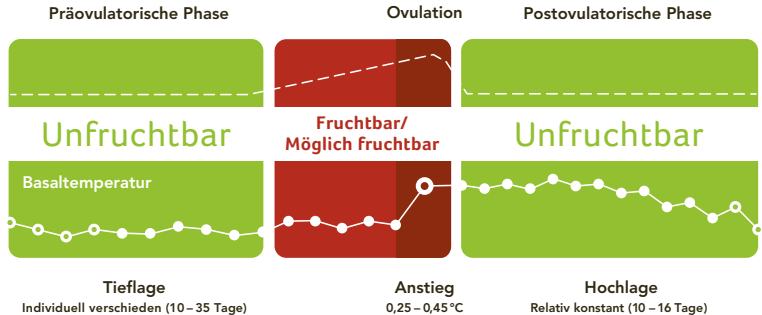


Fruchtbarkeitsstatus:
Unbekannt, jedoch
möglich fruchtbar



Display leuchtet blau:
Sehr wahrscheinlich schwanger

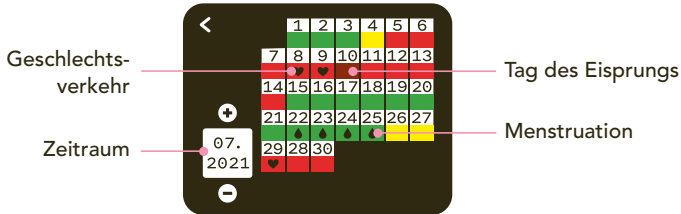
Temperatur und Fruchtbarkeit: So verläuft Dein Zyklus



So nutzt Du Lady-Comp richtig

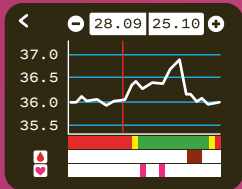
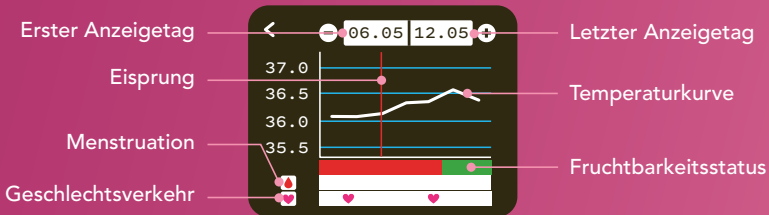
- Achte darauf, Lady-Comp täglich direkt nach dem Aufwachen, bevor Du aufstehst und aktiv wirst, zu verwenden. Für die optimale Nutzung von Lady-Comp empfehlen wir, dass Du vor der Messung zumindest 1 Stunde durchgehend geschlafen hast. Falls Du schon aufgestanden bist, lass die Messung ausfallen.
- Wenn Du Deine Menstruation hast, gib dies entsprechend ein. Es ist wichtig, mit dem ersten Tag mit vollem Blutfluss zu beginnen.
- Je regelmässiger Du Deine Temperatur misst, desto schneller lernt Lady-Comp Deinen Zyklus kennen.
- Zu Beginn der Anwendung werden Dir noch viele rote und gelbe Tage angezeigt. Im Laufe der nächsten 3 bis 4 Zyklen lernt Lady-Comp Deinen persönlichen Menstruationszyklus kennen.

Zykluskalender



Im Zykluskalender siehst Du den Fruchtbarkeitsverlauf der vergangenen 720 Tage Deiner gemessenen Zyklen. Du kannst auch die Menstruationsprognose für die nächsten 6 Monate ansehen.

Zyklusverlauf

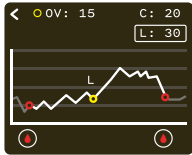


Durch Drücken der Kreis-Taste kannst Du Dir einen grösseren Zeitraum anzeigen lassen.

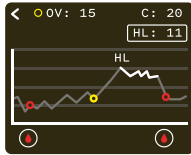
Drücken -Taste: 1x 2x 3x

Anzeige in Tagen: 14 25 50

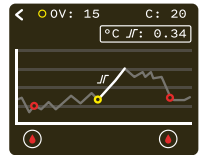
Zyklus- und Planungsstatistiken



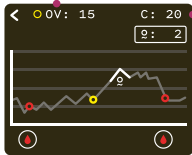
Zykluslänge
im Durchschnitt



Hochlagenlänge
im Durchschnitt



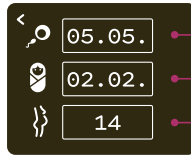
Temperaturanstieg nach dem
Eisprung im Durchschnitt



Schwankungsbreite
des Eisprungs in Tagen

**OV = Durchschnittlicher
Zyklustag
des Eisprungs**

**C = Anzahl
gespeicherter
Zyklen**

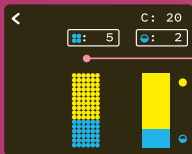


Konzeptionsdatum

vorauss. Geburtsdatum

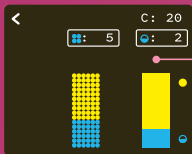
Schwangerschaftswoche

Planungsdaten



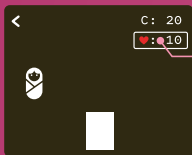
Anzahl der Zyklen mit CLI (Gelbkörperunterfunktion)

Eine Gelbkörperunterfunktion zeichnet aus, dass die Dauer der Hochlagentemperatur kürzer und/oder die Temperaturerhöhung niedriger ist. Diese Anzeige erscheint erst nach 3 Zyklen mit zu kurzer Hochlage.



Anzahl der Monophasen-Zyklen

Wenn in einem Zyklus kein Eisprung stattfindet, bleibt die Anzeige rot.



Planungstreffer

Die Anzahl der Geschlechtsverkehr-Eingaben, die mit dem prognostizierten Eisprung und den hochfruchtbaren Tagen übereinstimmen. Dies entspricht der Anzahl der Treffer in den letzten 20 Zyklen und wird nur angezeigt, wenn Du Informationen zum Geschlechtsverkehr eingetragen hast.

Zyklusdaten auslesen



Drehe das Gerät gegen den Uhrzeigersinn auf und verbinde Lady-Comp über das USB-Kabel mit Deinem Computer. Kopiere die Datei *.txt in einen lokalen Ordner und lade die Datei in das auf unserer Website lady-comp.com/analyser angezeigte Formular.



Lege zum Schliessen des Geräts die Kerben der beiden Geräteteile leicht versetzt aufeinander und drehe das Gerät im Uhrzeigersinn wieder zu.

Daten löschen



Zur Löschung aller eingegebenen Daten musst Du im Menü „Daten löschen“ 10 x hintereinander die Minus-Taste drücken. Dabei werden die Kreise der Anzeige Schritt für Schritt gefüllt. Bei erfolgreicher Löschung ertönt ein Signalton.

Reinigen

- Reinige den Sensor von Lady-Comp vorsichtig mit einem feuchten Tuch. Es kann auch wenig Alkohol oder Seife verwendet werden.
- Achte darauf, dass nur die Spitze des Messfühlers mit Flüssigkeit in Kontakt kommt, da Lady-Comp nicht wasserdicht ist.

Batterien

- 2 Stück, Micro AAA, 1,5 Volt oder entsprechende AAA-Akkus. Die Batterien dürfen während der Messung nicht gewechselt werden.
- Entsorgungshinweise beachten.

Wartung und Pflege

- Lady-Comp hat eine Lebensdauer von mindestens 5 Jahren.
- Schütze Lady-Comp vor Nässe und Feuchtigkeit, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Lege Lady-Comp nicht auf/in einen Wärmeerzeuger, wie beispielsweise einen Heizkörper, ein Mikrowellengerät oder einen Ofen.

Abhilfe und Fehlermeldungen



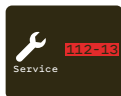
Menstruations-Eingabe kontrollieren. Wenn Lady-Comp für einen längeren Zeitraum (> 4 Tage) keine Messung oder Menstruations-Eingabe erhalten hat und in diesem Zeitraum ein neuer Zyklusbeginn zu erwarten ist, erinnert dieser Hinweis daran, eventuell vergessene Einträge nachzutragen.

- i** Falls Du Deine Menstruation in diesem Zeitraum hattest, trage sie vor der nächsten Messung nach. Trage die Menstruation wie auf S. 48 beschrieben nach.*



Batterien / Akkus leer. Die Batterien / Akkus sind vollständig entladen. Bei dieser Anzeige ist keine weitere Bedienung möglich.

- i** Tausche die Batterien aus. Drehe das Gerät gegen den Uhrzeigersinn auf. Setze die Batterien oder Akkus ein und lege die Kerben der beiden Geräteteile leicht versetzt aufeinander und drehe das Gerät im Uhrzeigersinn wieder zu.*



Fehler (Service). Es wurde ein Fehler erkannt.

- i** Bitte wende Dich an den Kundenservice.*

Technische Daten

Name und Modell: **Lady-Comp**

Spannungsversorgung: **Interne Stromquelle**

USB-Anschluss: **USB Mini**

Abmessungen: **(H/B/T) 9/9/2,7 cm**

Gewicht: **130 g (inkl. Batterien)**

Messgenauigkeit

– **Gerät: 0,06 °C**

– **Sensor: 0,08 °C**

EAN-Code: **7629999894334**

Kontraindikationen

In folgenden Fällen solltest Du Lady-Comp **nicht** benutzen:

- Es liegen Erkrankungen vor, die eine Schwangerschaft gefährlich für Dich machen, z. B. zu hoher oder zu tiefer Blutdruck, Herzerkrankungen etc.
- Es liegen bei einer Schwangerschaft gesundheitliche Risiken für Dein Kind vor – z. B. bei Abhängigkeit von Drogen oder Alkohol oder bei Einnahme von Medikamenten, die Geburtsschäden verursachen können.
- Bei einer hormonellen Behandlung oder wenn Du hormonell verhütet.
- Bei sehr unregelmässigen Blutungen. Sie können eine einwandfreie Vorhersage Deiner Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder diese gar unmöglich machen.
- Lady-Comp ist kein medizinisches Thermometer und darf nicht zur Messung der Körpertemperatur bei Fieber oder Krankheit verwendet werden.

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Medizinische elektrische Geräte unterliegen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) besonderen Vorsichtsmassnahmen.

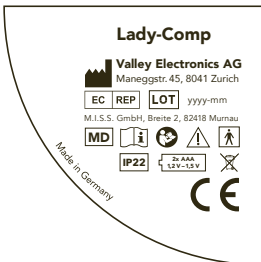
Lady-Comp ist nur für den privaten Gebrauch in häuslicher Umgebung bestimmt.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen können medizinische elektrische Geräte beeinflussen. Lady-Comp entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-2 für die elektromagnetische Verträglichkeit. Einzelheiten zu diesen Messdaten kannst Du bei unserem Kundendienst oder auf lady-comp.com erhalten.

Zielgruppenprofil

Frauen, die 18 Jahre oder älter sind und die lesen und schreiben können.

Geräteetikett



Die folgende Abbildung zeigt Dir das Geräteetikett, das auf der Rückseite von Lady-Comp angebracht ist.

Service und Hilfe

Bei unvorhergesehenen Ereignissen und Problemen während der Nutzung kann der Hersteller jederzeit kontaktiert werden. Ein defekter Messfühler kann über den Vertriebspartner Deines Landes nachbestellt werden. Bei Fragen zum Zyklus wende Dich bitte an den Vertriebspartner Deines Landes. Du findest alle Vertriebspartner auf *lady-comp.com*

Allgemeine Informationen



Hersteller



**Gebrauchsanweisung
beachten**



**Gebrauchsanweisung
beachten**



Achtung



CE-Kennzeichnung



Medizinprodukt



**LOT-Nummer /
Herstellungsdatum**



Stromversorgung
1,2 – 1,5 V (AAA)



WEEE: Bitte entsorge das Gerät in den öffentlichen Sammelstellen für Elektrogeräte. Entsprechend der örtlichen Gesetzeslage /-bestimmungen dürfen das Gerät und/oder die Batterien/ Akkus nicht im Hausmüll entsorgt werden.



Anwendungsteile des Typs BF



IP-Code: Geschützt gegen feste Fremdkörper ab einem Durchmesser von 12,5 mm und gegen Spritzwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.



EU-Bevollmächtigter

Garantieinformationen

Lady-Comp wurde unter Verwendung hochwertiger und modernster Materialien mit grösster Sorgfalt hergestellt. Jeder Lady-Comp hat vor Auslieferung zahlreiche Kontrollen und Prüfungen durchlaufen.

1. Wir garantieren deshalb dem Erstkäufer, dass Lady-Comp während der Garantiefrist frei von gebrauchsmindernden Material- und Fabrikationsfehlern ist.
2. Die Garantiefrist beginnt mit dem Tag des Verkaufs eines neuen Lady-Comp vom autorisierten Händler* an den Endabnehmer. Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre.
3. Wir verpflichten uns, ein schadhaftes Gerät instand zu setzen oder durch ein neues Gerät zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche, insbesondere für Verluste und Schäden einschliesslich Mangel- folgeschäden, sind ausgeschlossen. Indirekte Schäden unterliegen nicht der Garantie.

** Bitte beachte, dass unsere Herstellergarantie nur gilt, wenn Du Deinen Lady-Comp im von Valley Electronics autorisierten Fachhandel erworben hast.*

4. Von der Garantie nicht umfasst sind alle Schäden, die durch unsachgemässe Handhabung, insbesondere gewaltsames Öffnen des Gerätes, sowie äussere Einwirkungen entstanden sind.
5. Garantieansprüche bestehen nur, wenn der Endabnehmer uns den Mangel unverzüglich, spätestens binnen 2 Wochen nach Feststellung, schriftlich unter Übersendung der Erwerbsrechnung mitteilt und Lady-Comp nach dem Auftreten des Mangels nicht mehr benutzt, sondern transportversichert an uns übersendet.

Für Fragen oder weitere Auskünfte kontaktiere Deinen Lady-Comp-Händler.

Lager- und Betriebsbedingungen



Temperaturbegrenzung: Das Gerät kann bei einer Temperatur zwischen -10 °C und $+60\text{ °C}$ gelagert werden.



Temperaturbegrenzung: Das Gerät kann bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C problemlos benutzt werden.



Luftfeuchtigkeitsbegrenzung: Das Gerät kann bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 0% bis zu 93% problemlos gelagert werden.



Luftfeuchtigkeitsbegrenzung: Das Gerät kann bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 93% problemlos betrieben werden.



Druckgrenze: Das Gerät kann bei einem Druck zwischen 700 hPa und 1060 hPa gelagert werden.



Druckgrenze: Das Gerät kann bei der Benutzung einem Druck zwischen 700 hPa und 1060 hPa ausgesetzt werden.

Aime ton corps:
Bienvenue chez Lady-Comp

— Table des matières

Page 70 à 72 | Consignes de sécurité

Ce qu'il faut savoir.

Page 73 à 90 | Fonctionnement

Comment utiliser Lady-Comp.

Page 91 à 98 | Consignes techniques et garantie

Ce que tu dois également savoir.

À propos de Lady-Comp

Lady-Comp calcule le statut quotidien de la fertilité des femmes sur la base de la méthode de la température corporelle basale. Ainsi, Lady-Comp t'indique à l'aide d'un affichage coloré et de symboles quand tu es fertile. Lady-Comp est conçu pour faciliter la conception et l'observation des cycles. Toutefois Lady-Comp n'est pas un moyen contraceptif ni un thermomètre médical.

Inclus dans la livraison :

- Lady-Comp
- Câble de capteur (170 mm)
- 2 piles AAA (déjà insérées)
- Câble USB (250 mm)
- Mode d'emploi
- Guide Rapide

Consignes de sécurité

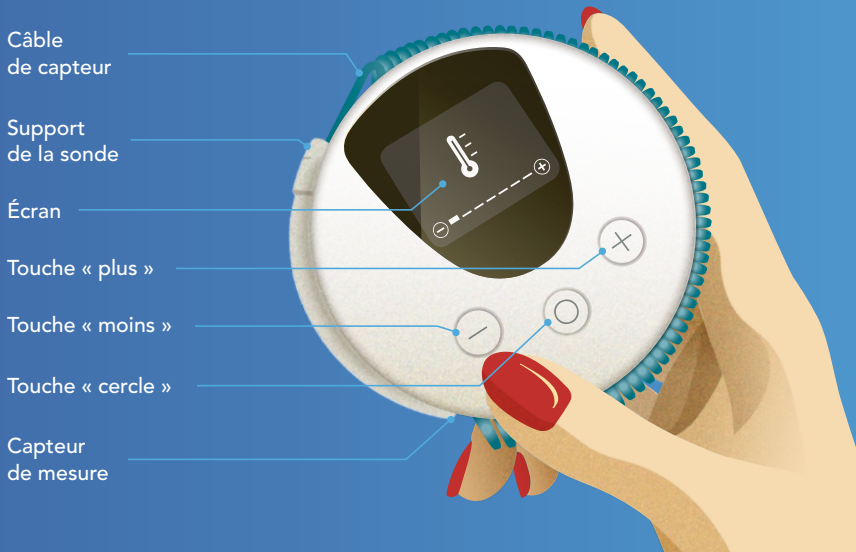
- Merci de lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser Lady-Comp pour la première fois et de le conserver pour pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.
- Avant de commencer à utiliser Lady-Comp, tu dois arrêter de prendre tout contraceptif hormonal.
- Lady-Comp n'est pas adaptée si tu es soumise à un traitement hormonal ou si tu utilises un contraceptif hormonal
- Important : le premier saignement après l'arrêt de la pilule ou d'autres méthodes contraceptives hormonales est un saignement de retrait hormonal et non une menstruation. Ne jamais saisir ce saignement comme une menstruation.
- Lady-Comp ne te protège pas de maladies sexuellement transmissibles.
- Ne jamais mordre le capteur de mesure.
- Veiller à ce que l'appareil et ses pièces détachées ne soient pas avalés.
- AVERTISSEMENT : ne pas apporter de modifications à l'appareil.
- AVERTISSEMENT : éviter l'utilisation de Lady-Comp à une distance inférieure à 30 cm d'autres appareils électriques, cela pourrait entraîner un fonctionnement défectueux.

- AVERTISSEMENT: l'utilisation d'accessoires, câbles ou d'équipements autres que ceux spécifiés dans ce document peut provoquer des interférences électriques ou une défaillance de Lady-Comp.
- Tout incident grave survenant avec le produit doit être signalé au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes de l'état membre de l'Union européenne.
- L'appareil ne doit pas être soumis à des températures trop élevées (par exemple de l'eau bouillante).
- L'appareil ne doit pas être exposé à des liquides tels que l'eau courante.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
- Les mesures doivent uniquement être effectuées dans la bouche.
- Veiller à ce que la sonde de mesure ne soit pas insérée trop profondément dans la bouche.
- Ne pas effectuer de mesure en cas de boîtier défectueux.
- Ne pas effectuer de mesure en cas de blessure dans la bouche.
- Lady-Comp ne doit pas être soumis à de fortes charges mécaniques.
- Les mesures doivent être effectuées uniquement lorsque l'appareil n'est pas connecté au câble USB.

- Ne pas insérer d’objets pointus dans Lady-Comp.
- Si l’appareil entraîne des irritations de la peau, nous te conseillons d’interrompre immédiatement l’utilisation et de prendre contact dès que possible avec notre service après-vente.
- Lady-Comp est un appareil personnel. Il ne doit pas être partagé avec d’autres femmes. Si tu désires donner Lady-Comp à une amie, il faut d’abord que tu effaces tes données.
- Ne donne Lady-Comp à quelqu’un d’autre qu’avec le mode d’emploi. Tu trouveras également le mode d’emploi ainsi que de plus amples informations sur *lady-comp.com/start*
- En tant qu’utilisatrice, tu peux utiliser toutes les fonctions de Lady-Comp. Tu peux également procéder toi-même au nettoyage du capteur, à condition que Lady-Camp soit éteint.
- Lady-Comp n’est pas un contraceptif.
- Tenir Lady-Comp hors de portée des enfants et des animaux.

USB : La lecture des données ne peut être réalisée que par des appareils capables de lire un dispositif USB de classe « Mass Storage Device ». La prise USB ne peut servir qu’à connecter de tels appareils. Il est impossible de manipuler Lady-Comp pendant qu’il est connecté via USB.

Lady-Comp en un coup d'œil



Les fonctions principales

- ⊙ Activer / sélectionner le menu / confirmer
- ⊕ Naviguer vers la droite / faire une sélection / augmenter la valeur
- ⊖ Naviguer vers la gauche / annuler la sélection / réduire la valeur
- ⊖ + ⊕ En appuyant simultanément sur les 2 touches : retourner au niveau supérieur du menu
- ⊙ 3 Sec Dans la fenêtre de fertilité :
Ouvrir le champ de saisie pour saisir la menstruation /
les rapports sexuels


Les niveaux de menu



 *Le mode démo ne peut être utilisé qu'avant la première mesure.*

Étape 1 :

Active ton Lady-Comp

1. Retire la bande  de l'appareil.
2. Règle ton réveil pour le lendemain matin pour activer ton Lady-Comp. Pour cela, appuie sur n'importe laquelle des 3 touches puis sur la touche « cercle » pour ouvrir le menu. Appuie ensuite sur la touche « plus » pour atteindre l'icône alarme et sur la touche « cercle » pour la sélectionner. Règle l'heure de réveil avec les touches « plus » et « moins ». Confirme chaque entrée (heure et minute) en appuyant sur la touche « cercle ». L'alarme est activée quand tu valides le dernier champ en appuyant sur la touche « plus » et en validant par la touche « cercle ». Un réveil s'affiche alors en haut, à droite de l'écran initial. **Ta première mesure doit être prise à +/- 3 heures de l'alarme.**
3. Ton Lady-Comp est prêt, la première mesure est possible à partir du réveil suivant. Dès que tu auras réalisé ta première mesure, les suivantes peuvent être faites sans réglage préalable de l'alarme.

i Si tu te souviens avec précision des dates de tes dernières règles, tu peux les ajouter la veille de la première mesure. Après la première mesure, ce n'est plus possible.

Ajoute des dates de menstruation passées (facultatif)

1. Navigue jusqu'à la fenêtre de fertilité et utilise la touche moins pour sélectionner le jour à modifier. Commence par la date des menstruations les plus anciennes.
2. Appuie et maintiens enfoncé le bouton « cercle » pendant 3 secondes.
3. Saisis la menstruation dans le champ de saisie à l'aide de la touche « plus ». Tu peux annuler la saisie en appuyant sur la touche « moins ».
4. Appuie une fois sur le touche « cercle » pour confirmer la saisie. Les menstruations sont automatiquement saisies pour les 2 jours suivants



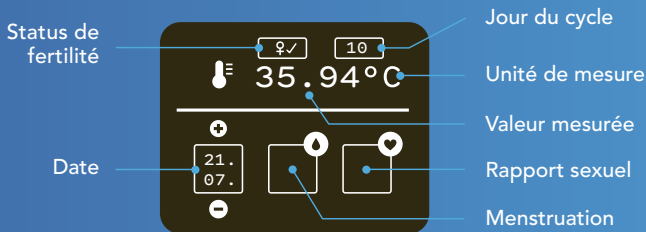
Les données incorrectement saisies qui datent de plus de 3 jours ne peuvent pas être corrigées.

Étape 2 : Prends ta température

1. Pour prendre ta température pour la première fois, éteins et désactive le réveil en appuyant sur une des 3 touches de l'interface, une fois, puis une seconde fois. La procédure est la même pour les fois suivantes, pour éteindre le réveil et commencer ta mesure. Si le réveil n'est pas activé, mets en route Lady-Comp en appuyant sur une des 3 touches et appuie à nouveau sur n'importe quelle touche. Ta mesure peut commencer.
2. Place le capteur sous ta langue, à gauche ou à droite et aussi loin que possible puis ferme la bouche. Le capteur doit rester fixe pendant toute la mesure. Lady-Comp prend ta température dès qu'un thermomètre cligno tant et un indicateur de température (initialement sans valeur) apparaissent à l'écran.
3. Lorsque la mesure a été prise avec succès, tu entendras un signal sonore qui annonce l'affichage de la température et de ton statut de fertilité, valide jusqu'à minuit. La couleur de ton statut de fertilité reste affichée toute la journée sur l'écran de démarrage. Les détails de la dernière mesure sont accessibles dans la fenêtre de fertilité. Le lendemain, avant la mesure, Lady Comp affiche une prévision de ton statut de fertilité.

i Si aucune valeur mesurée ne peut être déterminée après 3 minutes, la mesure est interrompue. Tu peux annuler la mesure manuellement en appuyant simultanément sur les touches « plus » et « moins ».

La fenêtre de fertilité



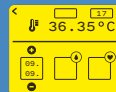
Ce que signifient les couleurs de l'écran :



non fertile



fertile/
probablement fertile



probablement fertile (phase
d'apprentissage ou cycle irrégulier)


Étape 3 : Saisis ta menstruation

Si tu vois un point d'interrogation dans le champ de saisie des menstruations après la mesure, Lady-Comp te demande si tu as tes règles.

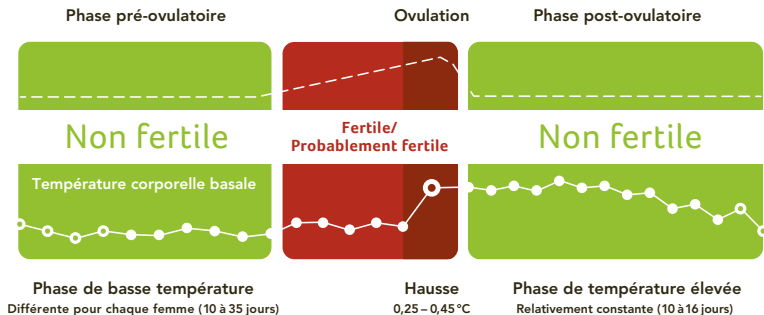
- **Si tu as tes règles** : appuie sur la touche « cercle » pendant 3 secondes pour ouvrir le champ de saisie et saisis ta menstruation en appuyant sur la touche « plus ». Confirme la saisie en appuyant sur la touche « cercle ». Saisis tes règles dès le premier jour d'écoulement actif, pendant au moins 3 jours consécutifs.
- **Si tu n'as pas tes règles** : tu n'as rien à faire, simplement prends ta température.
- **Si tu as tes règles, mais que tu ne vois pas de point d'interrogation** : active la saisie de ta menstruation en appuyant et maintenant enfoncé la touche « cercle » pendant 3 secondes. Entre tes règles à l'aide de la touche « plus » et confirme en appuyant 2 fois sur la touche « cercle ».

 *Tu ne peux saisir tes menstruations et rapports sexuels rétroactivement que dans un délai maximum de 3 jours.*

Vue d'ensemble : affichages dans la fenêtre de fertilité

	Le jour du cycle clignote : ovulation (prévision)		Question sur ta menstruation
	Status de fertilité : non fertile		Menstruation confirmée / non confirmée
	Status de fertilité : fertile / probablement fertile		Rapport sexuel confirmé / non confirmé
	Status de fertilité : jours de grande fertilité		L'écran s'allume en bleu clair : grossesse possible
	Status de fertilité : inconnu, mais probablement fertile		L'écran s'allume en bleu : grossesse très probable

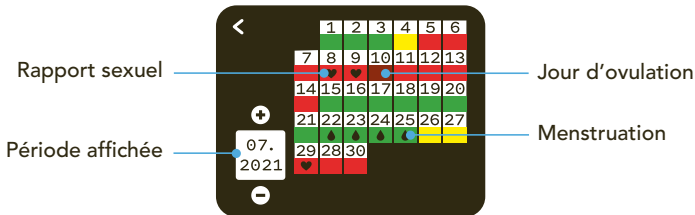
Température et fertilité : voilà comment se déroule ton cycle



Important : comment utiliser Lady-Comp correctement

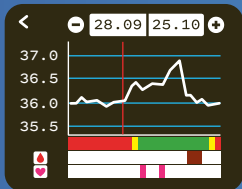
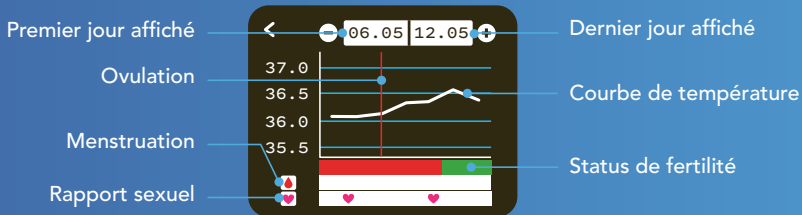
- Prends ta température tous les jours dès le réveil, avant de te lever et de démarrer tes activités. Pour une utilisation optimale de ton Lady-Comp, assure-toi d'avoir dormi au moins 1 heure d'affilée avant. Si tu es déjà debout et éveillée, attends le lendemain pour la prochaine mesure.
- Lorsque tu as tes règles, saisis cette information. Il est important d'indiquer la date de début de flux complet.
- Si tu mesures ta température régulièrement, Lady-Comp apprendra à connaître ton cycle plus rapidement.
- Au début de l'utilisation, tu verras souvent des jours jaunes et rouges. Lady-Comp doit d'abord apprendre à te connaître, il lui faut 3 à 4 cycles de mesures pour cela.

Calendrier des cycles



Dans le calendrier des cycles, tu peux consulter l'historique des 720 derniers jours de cycles mesurés. Tu peux également visualiser les prévisions de menstruations pour les 6 prochains mois.

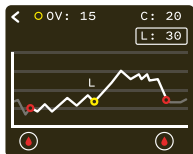
Courbe de température



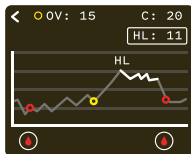
En appuyant sur la touche « cercle », tu peux afficher une période de temps plus longue.

Pressions sur la touche : 1x 2x 3x
 Jours affichés: 14 25 50

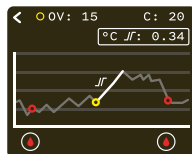
Statistiques de cycle et de la planification



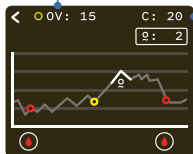
Durée moyenne du cycle



Durée moyenne du plateau thermique



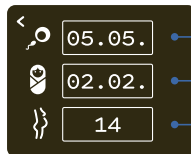
Élévation moyenne de la température après ovulation



Fluctuation de l'ovulation en jours

OV = Jour moyen du cycle d'ovulation

C = Nombre de cycles sauvegardés

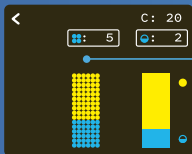


Données de planification

Date de conception

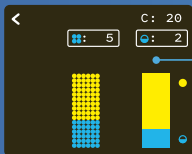
Date estimée du terme

Semaine de grossesse



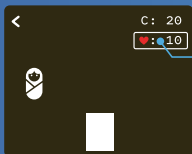
Nombre de cycles avec CLI (insuffisance du corps jaune)

Une insuffisance du corps jaune est caractérisée par une durée du plateau thermique plus courte et/ou que l'élévation de température est plus faible. Cette indication n'apparaît qu'après 3 cycles avec une courte position haute.



Nombre des cycles monophasés ou anovulatoires

Affiche les cycles anovulatoires. S'il n'y a pas d'ovulation dans un cycle, l'indicateur restera rouge.



Réussites de planification

Le nombre d'entrées de rapports sexuels qui correspondent à l'ovulation prévue et aux jours de forte fécondité. Ce chiffre correspond au nombre de résultats obtenus au cours des 20 derniers cycles et n'est affiché que si tu as saisi des informations sur les rapports sexuels.

Transferer les données



Dévisse le boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et connecte Lady-Comp à ton ordinateur via le câble USB. Copie le fichier *.txt dans un dossier local et télécharge-le ensuite dans le formulaire affiché sur notre site web lady-comp.com/analyser



Place les 2 encoches du boîtier légèrement décalées l'une sur l'autre et visse l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre pour le refermer.

Effacer des données



Pour effacer toutes les données saisies, tu dois appuyer dix fois de suite sur la touche « moins » dans le menu « Effacer les données ». Les cercles de l'écran se remplissent l'un après l'autre. Un signal sonore retentit lorsque les données ont été effacées avec succès.

Nettoyage

- Nettoie soigneusement le capteur de ton Lady-Comp avec un tissu humide. Tu peux aussi ajouter un peu d'alcool et de savon.
- Veille à ce que seul le capteur de mesure soit en contact avec du liquide, car Lady-Comp n'est pas étanche.

Piles

- 2 pièces, Micro AAA, 1,5 Volt ou piles AAA équivalentes.
Les piles ne doivent pas être changées pendant l'utilisation.
- Suivre les instructions spéciales de recyclage.

Entretien et maintenance

- Lady-Comp a une durée de vie utile d'au moins 5 ans.
- Protège Lady-Comp de l'humidité et de la moiteur afin d'éviter tout dommage. Ne place pas Lady-Comp sur / dans un générateur de chaleur, tel qu'un four à micro-ondes, un four ou des radiateurs.

Résolution des messages d'erreur



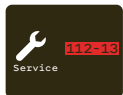
Vérifier la saisie des menstruations. Si Lady-Comp n'a pas enregistré de mesure ou reçu de données de règles pendant une longue période (> 4 jours) et qu'un nouveau début de cycle est à prévoir pendant cette période, ce message te rappelle de saisir les menstruations que tu aurais pu oublier.

i *Si tu as eu tes règles pendant cette période, saisis-les avant la prochaine mesure. Saisis ta menstruation comme indiqué en page 80.*



Les piles sont déchargées. Les piles sont complètement déchargées. Lorsque ce message s'affiche, aucune opération n'est possible avec l'appareil.

i *Remplace les piles. Dévisse l'appareil en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insère les piles ou piles rechargeables et place les 2 encoches du boîtier légèrement décalées l'une sur l'autre. Visse l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre pour le refermer.*



Erreur (Service). Une erreur a été détectée.

i *Merci de contacter le service clientèle.*

Caractéristiques techniques

Nom et modèle : **Lady-Comp**

Alimentation électrique : **Source d'énergie interne**

Port USB : **USB Mini**

Dimensions : **(H/P/L) 9/9/2,7 cm**

Poids : **130 g (piles comprises)**

Précision des mesures

– **Appareil : 0,06 °C**

– **Capteur : 0,08 °C**

Code EAN : **7629999894334**

Contre-indications

Il est **déconseillé** d'utiliser Lady-Comp dans les cas suivants :

- Tu souffres de problèmes de santé qui pourraient rendre une grossesse dangereuse – p. ex. une tension artérielle trop basse ou trop élevée, ou des affections cardiaques, etc.
- En cas de grossesse, la santé de ton enfant serait exposée à des risques p. ex. en cas de dépendance à des drogues ou à l'alcool ou en cas de prise de médicaments pouvant entraîner des anomalies congénitales.
- Lors de signes de ménopause, en cas de traitement hormonal ou d'utilisation de contraceptif hormonal.
- En cas de règles très irrégulières. Elles peuvent fausser, voire empêcher une prévision fiable de ta fertilité.
- Lady-Comp n'est pas un thermomètre médical et ne doit pas être utilisé pour mesurer sa température corporelle en cas de fièvre ou de maladie.

Consigne concernant la compatibilité électromagnétique

Les équipements électromédicaux requièrent des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique (CEM).

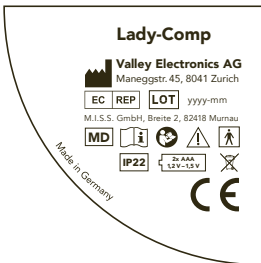
Lady-Comp convient uniquement à un usage domestique non commercial.

Les équipements de communication portables et mobiles peuvent induire sur tout appareillage électromédical. Lady-Comp correspond aux exigences conformément à la norme EN 60601-1-2 sur la compatibilité électromagnétique. Tu obtiendras de plus amples informations sur ces données de mesure auprès de notre service clientèle ou sur lady-comp.com

Profil des groupes cibles

Pour les femmes de plus de 18 ans qui savent lire et écrire.

Étiquette de l'appareil



Cette étiquette est la reproduction de celle qui figure au dos de Lady-Comp.



Service et aide

En cas d'événements imprévus et de problèmes pendant l'utilisation, le fabricant peut être contacté à tout moment. Si ton capteur est défectueux, tu peux en commander un nouveau via le distributeur de ton pays. Si tu as des questions concernant ton cycle, contacte le distributeur de ton pays. Tu peux trouver tous les partenaires de distribution sur lady-comp.com

Généralités



Fabricant



Consulter le mode d'emploi



Lire attentivement le mode d'emploi



Attention



Marque CE



Dispositif médical



**Numéro de LOT/
date de fabrication**



**Alimentation électrique
1,2 – 1,5 V (AAA)**



WEEE : Veille à jeter l'appareil dans un point de collecte publique pour les appareils électriques. Selon la législation et les réglementations locales, l'équipement et/ou la batterie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers courants.



Pièces appliquées de type BF



Code IP : protégé contre tout corps étranger solide dépassant 12,5 mm de diamètre, et contre les projections d'eau, tant que l'inclinaison du boîtier n'est pas supérieure à 15°.



Mandataire UE

Informations concernant la garantie

Lady-Comp a été fabriqué avec le plus grand soin, à partir de matériaux ultramodernes de haute qualité. Chaque Lady-Comp a été soumis à des contrôles et à des tests avant d'être livré.

1. C'est pourquoi nous garantissons au premier acheteur de l'appareil que Lady-Comp n'aura aucun défaut de matériel et de fabrication au cours de la garantie.
2. La garantie est applicable à compter de la date d'achat d'un Lady-Comp neuf, acquis par le consommateur final, auprès d'un distributeur agréé*. La garantie dure 2 ans.
3. Nous nous engageons à réparer un appareil défectueux ou à le remplacer par un nouveau. En revanche, toute autre réclamation sera exclue, notamment en cas de perte, de détérioration ou de dommages consécutifs à des vices. Les dommages indirects ne sont pas couverts par cette garantie.

** Note bien que notre garantie de fabricant n'est valable que lorsque tu as acheté ton Lady-Comp auprès d'un distributeur agréé par Valley Electronics.*

4. La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par une manipulation inadéquate, en particulier en ouvrant l'appareil de force, ou par d'autres influences extérieures.
5. Au demeurant, les dommages au titre de cette garantie ne seront valables que si le consommateur final nous en informe dans les 2 semaines suivant la constatation du vice, qu'il nous retourne le Lady-Comp avec la facture, en colis recommandé et port dû, et qu'il ne l'a plus utilisé depuis l'apparition du défaut.

Pour de plus amples informations, n'hésite pas à contacter ton distributeur Lady-Comp.

Conditions de stockage et d'utilisation



Seuil de température: L'appareil peut être stocké à une température comprise entre -10 °C et $+60\text{ °C}$.



Seuil de température: L'appareil peut être utilisé en toute sécurité à une température comprise entre 5 °C et 40 °C .



Seuil d'humidité: L'appareil peut être stocké en toute sécurité jusqu'à un taux d'humidité relative de 93 %.



Seuil d'humidité: L'appareil peut être utilisé en toute sécurité à un taux d'humidité compris entre 15 % et 93 %.



Seuil de pression: L'appareil peut être stocké en toute sécurité à une pression comprise entre 700 et 1060 hPa.



Seuil de pression: L'appareil peut être exposé à une pression comprise entre 700 hPa et 1060 hPa lors de l'utilisation.

Ama il tuo corpo:
Benvenuta su Lady-Comp



Indice

Da pagina 102 a pagina 104 | Informazioni di sicurezza

Cosa devi sapere.

Da pagina 105 a pagina 122 | Funzionamento

Come utilizzare Lady-Comp.

Da pagina 123 a pagina 130 | Indicazioni tecniche e garanzia

Cos'altro devi sapere.

A proposito di Lady-Comp

Lady-Comp calcola lo stato del ciclo mestruale quotidiano interpretando la temperatura basale. Lady-Comp mostra lo stato del ciclo usando un display a colori e dei simboli. Lady-Comp può essere usato per facilitare il concepimento e per il monitoraggio del ciclo. Tuttavia Lady-Comp non è un contraccettivo o un termometro medico.

Contenuto:

- Lady-Comp
- Cavo del sensore (170 mm)
- 2 batterie AAA (già inserite)
- Cavetto USB (250 mm)
- Manuale d'uso
- Guida Rapida

Informazioni di sicurezza

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare per la prima volta Lady-Comp e conservarlo accuratamente per consultazioni future.
- Prima di iniziare a utilizzare Lady-Comp è necessario interrompere l'assunzione di contraccettivi ormonali.
- In caso di pre-menopausa, Lady-Comp non è adatto qualora ci si sottoponga a trattamenti per scompensi ormonali oppure qualora si utilizzi un contraccettivo ormonale.
- Importante: il primo sanguinamento dopo l'interruzione della pillola o di altri metodi contraccettivi ormonali è un'emorragia da sospensione ormonale e non una mestruazione. Non inserire mai questa emorragia come mestruazione.
- Lady-Comp non protegge da malattie veneree.
- Non masticare il sensore.
- Non ingoiare l'apparecchio o sue parti.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio non deve essere modificato.

- **ATTENZIONE:** Evitare di usare Lady-Comp a meno di 30 cm da altri apparecchi elettronici poiché questo potrebbe comprometterne il normale funzionamento.
- **ATTENZIONE:** L'utilizzo di accessori, cavi o di altro materiale diverso da quello indicato nel presente documento può causare interferenze elettroniche o malfunzionamenti di Lady-Comp.
- Tutti gli incidenti gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE.
- L'apparecchio non va esposto a temperature elevate (p.e. acqua bollente).
- L'apparecchio non va esposto per un periodo prolungato alla luce diretta del sole.
- Le misurazioni vanno fatte esclusivamente in bocca.
- Prestare attenzione a non inserire il sensore di misurazione troppo in fondo alla bocca.
- Non effettuare misurazioni se il corpo dell'apparecchio è danneggiato.
- Non effettuare misurazioni se sono presenti ferite in bocca.
- Non esporre Lady-Comp a sollecitazioni meccaniche elevate.
- Non esporre Daysy a liquidi come l'acqua corrente.

- Non inserire oggetti appuntiti in Lady-Comp.
- Effettuare le misurazioni solo quando il cavo USB NON è collegato.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse comportare delle irritazioni cutanee, ti consigliamo di smettere immediatamente di utilizzare il prodotto e di contattare il nostro servizio clienti.
- Lady-Comp è un apparecchio personale, da non condividere con altri. In caso lo si voglia passare a un'amica, è necessario prima cancellare i propri dati.
- Se si passa Lady-Comp a un'altra persona, consegnare anche le presenti istruzioni. È possibile trovare istruzioni e informazioni utili disponibili per il download su *lady-comp.com/start*
- Come utente puoi utilizzare ogni funzione di Lady-Comp. Puoi anche pulire il sensore da sola assicurandoti che Lady-Comp sia spenta.
- Lady-Comp non è un contraccettivo.
- Tenere Lady-Comp fuori dalla portata di bambini e animali.

USB: Solo gli apparecchi in grado di leggere un dispositivo USB della classe «Mass Storage Device» sono adatti alla lettura dei dati. La presa USB può essere utilizzata solo per il collegamento a tali dispositivi. Mentre Lady-Comp è collegata via USB, non è possibile alcuna operazione.

Lady-Comp in sintesi

Cavo del sensore

Porta sensore

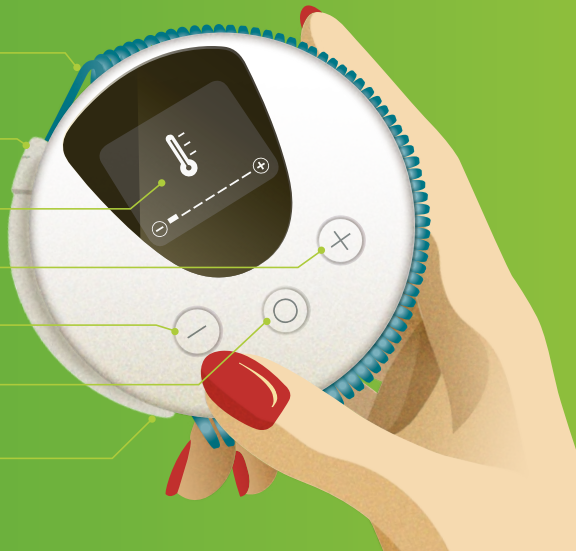
Display

Pulsante «più»

Pulsante «meno»







Pulsante «cerchio»

Sensore
di misurazione





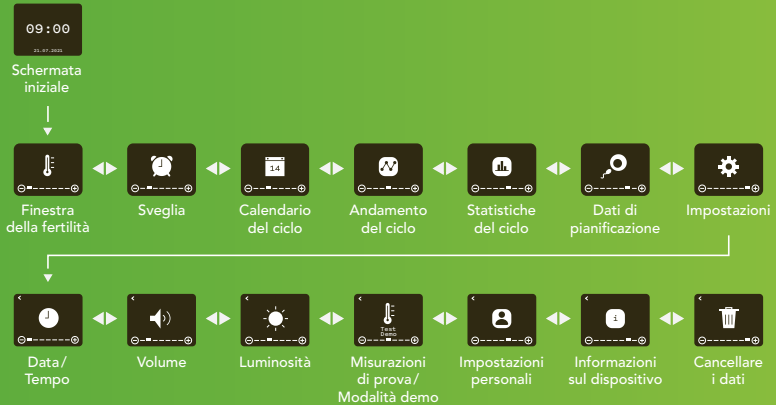
Le funzioni principali

-  Accendere/selezionare il menu/confermare
-  Navigare a destra/effettuare una selezione/aumentare il valore
-  Navigare a sinistra/annullare la selezione/ridurre il valore
-  +  Premere contemporaneamente:
Ritorno al livello di menu superiore
-  3 Sec Nella finestra della fertilità:
Aprire il campo di inserimento per la registrazione mestruazione/rapporto sessuale




La misurazione mattutina può essere avviata con uno qualsiasi dei 3 pulsanti.

I livelli di menu



i La modalità demo può essere utilizzata solo prima della prima misurazione.

Passo 1: Attiva il tuo Lady-Comp

1. Rimuovi la linguetta protettiva  dall'apparecchio.
2. Imposta la sveglia per la mattina successiva per attivare il tuo Lady-Comp. Per farlo premi uno dei 3 pulsanti e premi il pulsante «cerchio» per aprire il menu. Poi premi il pulsante «più» per andare all'icona della sveglia e premi il pulsante «cerchio» per selezionare. Poi imposta la sveglia con l'aiuto dei pulsanti «più» e «meno». Conferma la selezione di ogni campo premendo il pulsante «cerchio». La sveglia è attivata quando inserisci una spunta nell'ultimo campo premendo il pulsante «più» e confermando con il pulsante «cerchio». Un'icona a forma di sveglia apparirà nell'angolo in alto a destra sulla schermata iniziale di data e ora. **La prima misurazione deve essere effettuata +/- 3 ore dopo aver impostato la sveglia.**
3. Ora puoi usare Lady-Comp, ma la misurazione è possibile solo a partire dal giorno successivo. Dopo la prima misurazione avvenuta con successo puoi misurare anche senza la sveglia.

i *Se disponi di registrazioni esatte dei tuoi dati mestruali, puoi aggiungerli il giorno prima della prima misurazione. Dopo la prima misurazione, questo non è più possibile.*

Integrazione dei dati mestruali registrati (facoltativo)

1. Naviga fino alla finestra della fertilità e con il pulsante «meno» seleziona il giorno che deve essere modificato. Inizia con la data più recente della mestruazione.
2. Tieni premuto il pulsante «cerchio» per 3 secondi.
3. Inserisci le mestruazioni nel campo di immissione con il pulsante «più». Con il pulsante «meno» è possibile annullare l'immissione.
4. Premi una volta il pulsante «cerchio» per confermare l'inserimento. Le mestruazioni vengono inserite automaticamente per i 2 giorni successivi.

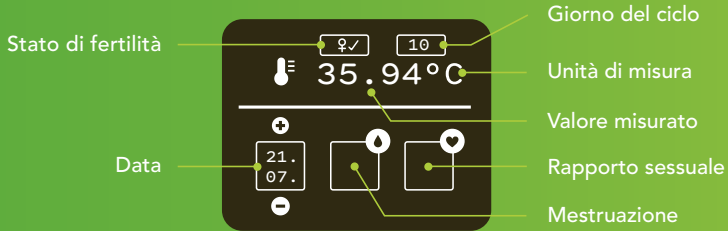
 I dati inseriti in modo errato che sono più di 3 giorni nel passato non possono essere corretti.

Passo 2: Misura la tua temperatura

1. Per effettuare la prima misurazione, o se utilizzi la funzione sveglia anche in futuro, è sufficiente disattivare il suono della sveglia premendo uno dei 3 pulsanti e poi premere nuovamente uno dei 3 pulsanti. Se la sveglia non viene utilizzata dopo la prima misurazione, premi uno dei 3 pulsanti per accendere il Lady-Comp e poi premi nuovamente uno dei 3 pulsanti per avviare la misurazione.
2. Posiziona il sensore di misurazione il più indietro possibile a sinistra o a destra sotto la lingua e chiudi la bocca. Il sensore di misurazione non deve essere spostato durante la misurazione. Il dispositivo misura la tua temperatura quando un termometro lampeggiante e un indicatore di temperatura (inizialmente senza valore) appaiono sul display.
3. Al termine della misurazione, sentirai un segnale acustico e verranno visualizzati la temperatura misurata e lo stato di fertilità, che è valido fino a mezzanotte. Puoi vedere il tuo stato di fertilità successivamente nella giornata dal colore della schermata iniziale. I dettagli dell'ultima misurazione si trovano nella finestra della fertilità. Il giorno successivo Lady-Comp passa alla previsione di fertilità prima di misurare di nuovo.

i *Se dopo 3 minuti non è possibile determinare alcun valore di misura, la misurazione viene interrotta. È possibile annullare la misurazione manualmente premendo contemporaneamente i pulsanti «più» e «meno».*

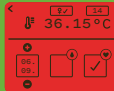
La finestra della fertilità



Cosa significano i colori dello schermo:



non fertile



fertile / fertilità
probabile



fertilità probabile (fase di
apprendimento o fluttuazioni del ciclo)

Passo 3:

Inserisci la tua mestruazione

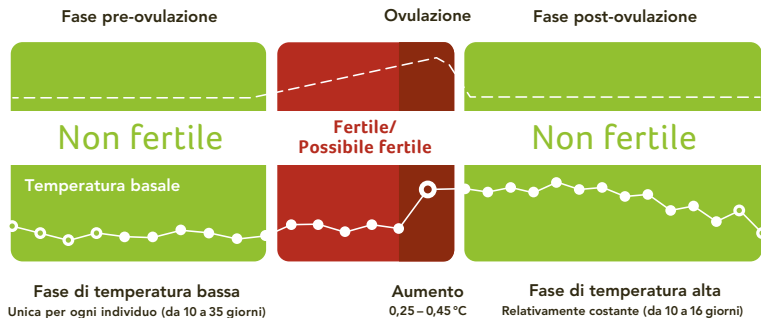
Se dopo la misurazione viene visualizzato un punto interrogativo nel campo di immissione delle mestruazioni, Lady-Comp ti chiede di inserire le mestruazioni.

- **Hai le mestruazioni:** Premi il pulsante «cerchio» per 3 secondi per aprire il campo di inserimento e inserisci la tua mestruazione premendo il pulsante «più». Conferma l'inserimento premendo il pulsante «cerchio». Inserisci le mestruazioni ogni giorno con sanguinamento attivo e flusso completo, per almeno 3 giorni consecutivi.
- **Non hai le mestruazioni:** Non devi fare nulla, prendi semplicemente la temperatura.
- **Hai le mestruazioni, ma non viene visualizzato alcun punto interrogativo:** Tieni premuto il pulsante «cerchio» per 3 secondi. Inserisci le mestruazioni con il pulsante «più» e conferma l'inserimento premendo 2 volte il pulsante «cerchio».

Panoramica: Visualizzazioni nella finestra della fertilità

	Il giorno del ciclo lampeggia: Ovulazione (previsione)		Richiesta mestruazioni
	Stato di fertilità: Non fertile	 	Mestruazione confermata/ non confermata
	Stato di fertilità: Fertile / fertilità probabile	 	Rapporto sessuale confermato/ non confermato
	Stato di fertilità: Molto fertile		Il display si illumina di blu chiaro: Probabile gravidanza
	Stato di fertilità: Sconosciuto, ma fertilità probabile		Il display si illumina di blu: Gravidanza molto probabile

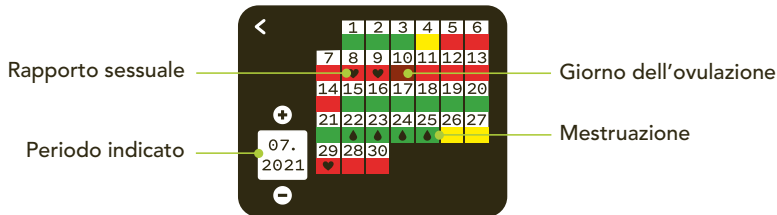
Temperatura e fertilità: Così si evolve il tuo ciclo



Importante: Come utilizzare Lady-Comp in maniera corretta

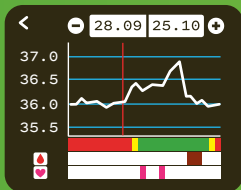
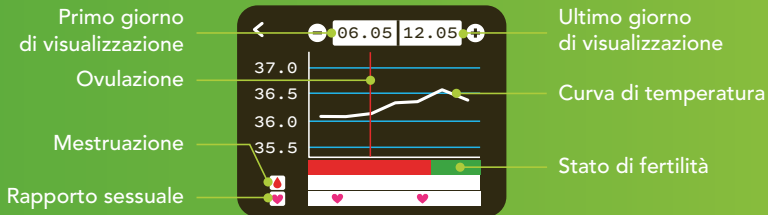
- Assicurati di prendere la temperatura ogni giorno subito dopo il risveglio, prima di alzarti e diventare attiva. Per un uso ottimale di Lady-Comp, si consiglia di avere almeno 1 ora di sonno continuo prima della misurazione. Se te ne dimentichi e ti sei già alzata, non effettuare la misurazione.
- Quando hai le mestruazioni, inserisci il dato. È importante iniziare con il primo giorno di flusso completo.
- Più regolarmente misuri la tua temperatura, più velocemente Lady-Comp imparerà a conoscere il tuo ciclo.
- All'inizio dell'utilizzo di Lady-Comp vedrai molto le luci gialla e rossa. Nel corso dei cicli successivi Lady-Comp conoscerà il tuo ciclo.

Calendario del ciclo



Nel calendario dei cicli puoi vedere l'andamento della fertilità dei 720 giorni precedenti dei tuoi misurati. È inoltre possibile visualizzare le previsioni mestruali per i 6 mesi successivi.

Andamento del ciclo

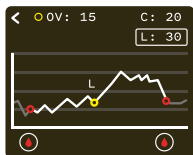


Premendo il **I** pulsante «cerchio» è possibile visualizzare un periodo di tempo più lungo.

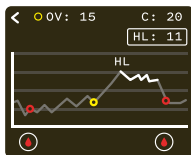
Premere il tasto **☉**: 1x 2x 3x

Giorni mostrati: 14 25 50

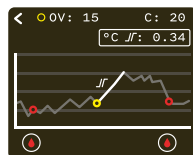
Statistiche del ciclo e pianificazione



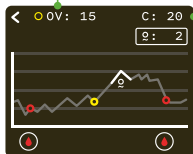
Lunghezza
media dei cicli



Lunghezza media
della fase luteale



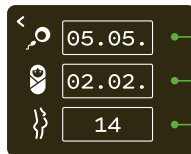
Aumento medio della
temperatura dopo l'ovulazione



Oscillazione
dell'ovulazione in giorni

OV = Giorno
medio del ciclo di
ovulazione

C = Numero di
cicli registrati



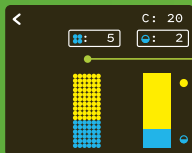
Data del concepimento

Data stimata del parto

Settimana di gravidanza

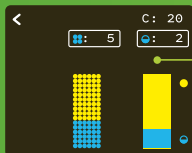
Dati di pianifica-
zione

i Le previsioni e le statistiche sono disponibili solo a partire dall'inizio del terzo ciclo.



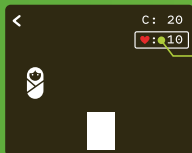
Numero di cicli con CLI (Insufficienza del corpo luteo)

L'insufficienza del corpo luteo è caratterizzata da una minore durata dell'alta temperatura e/o un minore aumento della temperatura. Questa indicazione appare dopo 3 cicli con una fase più corta di alta temperatura.



Numero di cicli monofasici

Se in un ciclo non si verifica alcuna ovulazione, il display rimane rosso.



Numero di cicli con pianificazione mirata corretta

Il numero di rapporti sessuali che coincideva con l'ovulazione prevista e i giorni molto fertili. Questo corrisponde al numero degli inserimenti negli ultimi 20 cicli e viene visualizzato solo se sono state inserite informazioni sui rapporti sessuali.

Leggere i dati del ciclo



Ruota il dispositivo in senso antiorario e collega Lady-Comp al computer tramite il cavo USB. Copia il file *.txt in una cartella locale e carica il file nel modulo visualizzato sul nostro sito web lady-comp.com/analyser



Per chiudere l'apparecchio, posiziona le tacche delle 2 parti dell'apparecchio leggermente sfalsate l'una sull'altra e ruota l'apparecchio in senso orario per richiuderlo.

Cancellare i dati



Per cancellare tutti i dati immessi premere il pulsante «meno» 10 volte di seguito nel menù «Cancellare dati». Questo riempirà i cerchi del display passo dopo passo. Se la cancellazione ha successo, viene emesso un segnale acustico.

Pulizia

- Pulisci il sensore di Lady-Comp delicatamente con un panno umido. Puoi anche usare una piccola quantità di alcool o sapone.
- Assicurati che solo il sensore che va in bocca venga a contatto con il liquido perché Lady-Comp non è impermeabile.

Batterie

- 2 pezzi, Micro AAA, 1,5 Volt o batterie AAA equivalenti. Le batterie non devono essere sostituite durante l'uso.
- Osservare le istruzioni per lo smaltimento.

Manutenzione e cura

- Lady-Comp ha una vita di servizio di almeno 5 anni.
- Proteggi Lady-Comp dal bagnato e dall'umidità per evitare danni all'apparecchio. Non mettere Lady-Comp su/in un generatore di calore, come ad esempio forno a microonde, forno o radiatori.

Soluzioni e messaggi di errore



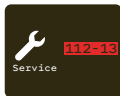
Controllare i dati delle mestruazioni. Se Lady-Comp non ha ricevuto una misurazione o un input mestruale per un periodo di tempo più lungo (>4 giorni) e si prevede un nuovo inizio del ciclo durante questo periodo, questo messaggio ricorda di recuperare le voci eventualmente dimenticate.

- Se hai avuto le mestruazioni durante questo periodo, aggiungile prima della misurazione successiva. Inserisci le mestruazioni come descritto a pag. 112.*



Batterie / accumulatori vuoti. Le batterie / accumulatori sono completamente scariche. Con questo display non è possibile effettuare ulteriori operazioni.

- Sostituisci le batterie / accumulatori. Ruota l'unità in senso antiorario. Inserisci le batterie o le batterie ricaricabili e posiziona le tacche delle 2 parti dell'apparecchio leggermente sfalsate l'una sull'altra e ruota l'apparecchio in senso orario per richiuderlo.*



Errore (servizio). È stato rilevato un errore.

- Si prega di contattare il servizio clienti.*

Specifiche tecniche

Nome e modello: **Lady-Comp**

Alimentazione: **Alimentazione interna**

Collegamento USB: **USB Mini**

Dimensione: **(A / B / P) 9 / 2,7 / 9 cm**

Peso: **130 g (batterie incluse)**

Precisione di misura

– **Dispositivo: 0,06 °C**

– **Sensore: 0,08 °C**

Codice EAN: **7629999894334**

Controindicazioni

Nei seguenti casi **non** utilizzare Lady-Comp:

- Presenza di malattie per le quali una gravidanza potrebbe metterti a rischio, ad es. pressione arteriosa troppo alta o troppo bassa oppure patologie cardiache.
- Presenza di rischio di salute per il bambino in caso di gravidanza, ad es. dipendenza da droghe o alcool o in caso di assunzione di medicinali che possono provocare malformazioni congenite.
- In caso di trattamento ormonale oppure se usi un contraccettivo ormonale.
- In caso di ciclo molto irregolare. I cicli irregolari possono influenzare negativamente oppure rendere impossibile una stima della fertilità.
- Lady-Comp non è un termometro medico e non deve essere usato per misurare la temperatura corporea come indicazione di febbre o malattia.

Indicazione sulla compatibilità elettromagnetica

Gli apparecchi elettrici a scopo medico devono rispettare delle misure precauzionali per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.

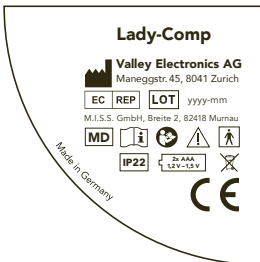
Lady-Comp è destinato esclusivamente all'uso domestico non commerciale.

I dispositivi portatili e mobili HF possono influenzare gli apparecchi elettrici a scopo medico. Lady-Comp è in linea con le richieste dettate dalla normativa europea EN 60601-1-2 per quanto riguarda la tolleranza elettromagnetica. Puoi richiedere dettagli su questi dati di misurazione presso il nostro servizio clienti oppure su lady-comp.com

Profilo del gruppo target

Donne con età pari o superiore ai 18 anni e che sanno leggere e scrivere.

Etichetta dell'apparecchio



La seguente immagine mostra l'etichetta dell'apparecchio applicata sul retro di Lady-Comp. Al fine di renderla più leggibile, abbiamo ingrandito l'immagine.

Assistenza e aiuto

In caso di eventi imprevisti e problemi durante l'uso, il produttore può essere contattato in qualsiasi momento. Un sensore difettoso può essere nuovamente ordinato attraverso il distributore del tuo paese. Se hai domande sul ciclo, contatta il distributore del tuo paese. Puoi trovare tutti i partner di vendita su lady-comp.com

Informazioni generali



Produttore



**Attenersi alle istruzioni
per l'uso**



**Leggere attentamente
le istruzioni**



Attenzione



Marchio CE



Dispositivo medico



**Numero di lotto /
Data di fabbricazione**



Alimentazione elettrica:
1,2 – 1,5 V (AAA)



WEEE: si prega di smaltire il dispositivo nelle apposite isole ecologiche per apparecchiature elettriche. Il dispositivo e/o la batteria non possono essere smaltiti nei rifiuti urbani domestici ai sensi delle normative e disposizioni locali.



Pezzi di utilizzo del tipo BF



Codice IP: protetto da corpi estranei solidi da un diametro di 12,5 mm e da schizzi d'acqua quando il corpo del dispositivo è inclinato fino a 15°.



Mandatario UE

Informazioni sulla garanzia

Lady-Comp è stato prodotto con cura utilizzando materiali moderni e di alta qualità. Ogni Lady-Comp prima della consegna è stato sottoposto a svariati controlli e verifiche.

1. Garantiamo all'acquirente originale per la durata della garanzia l'assenza di difetti di materiale e di fabbricazione su Lady-Comp.
2. La garanzia inizia con la data della vendita di una nuova Lady-Comp da parte di un rivenditore* autorizzato. La durata della garanzia di Lady-Comp è di 2 anni.
3. Ci impegniamo a riparare un apparecchio difettoso o sostituirlo con un apparecchio nuovo. Sono escluse altre richieste, soprattutto per perdita o danni provocati all'apparecchio. I danni indiretti non sono coperti dalla garanzia.

** La garanzia del produttore vale soltanto acquistando Lady-Comp in un negozio autorizzato da Valley Electronics.*

4. La garanzia non copre eventuali danni causati da un uso improprio, in particolare dall'apertura forzata del dispositivo, o da altre influenze esterne.
5. I diritti di garanzia possono essere esercitati soltanto se l'acquirente finale ci notifica il difetto tempestivamente per iscritto, al massimo entro 2 settimane da quando ne viene a conoscenza. Lady-Comp non deve essere più utilizzata una volta scoperto il difetto, ma deve essere inviata al distributore autorizzato con una copia della fattura di acquisto con copertura di assicurazione per il trasporto.

Se hai altre domande o se hai bisogno di ulteriori informazioni non esitare a contattare il tuo distributore Lady-Comp.

Condizioni di conservazione e utilizzo



Limite di temperatura: L'apparecchio può essere conservato ad una temperatura tra $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Limite di temperatura: L'apparecchio può essere utilizzato senza problemi ad una temperatura tra $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Limite di umidità: L'apparecchio può essere conservato senza problemi ad un'umidità relativa fino al 93%.



Limite di umidità: L'apparecchio può essere utilizzato senza problemi ad un'umidità relativa tra il 15% e 93%.



Limite di pressione: L'apparecchio può essere conservato ad una pressione tra 700 hPa e 1060 hPa.



Limite di pressione: L'apparecchio durante l'utilizzo può essere esposto ad una pressione tra 700 hPa e 1060 hPa.

Ama tu cuerpo:
Bienvenida a Lady-Comp



Índice

Página 134 a 136 | Precauciones

Lo que necesitas saber.

Página 137 a 154 | Funcionamiento

Cómo utilizar Lady-Comp.

Página 155 a 162 | Indicaciones técnicas y garantía

Otras cosas que necesitas saber.

Sobre Lady-Comp

Lady-Comp calcula el estado diario del ciclo menstrual de la mujer interpretando la temperatura corporal basal. Lady-Comp te muestra tu estado de ciclo menstrual con pantalla de color y símbolos. Lady-Comp se utiliza para facilitar la concepción y para observar el ciclo. Sin embargo, Lady-Comp no fue diseñado como reemplazo de los métodos anticonceptivos y tampoco es un termómetro médico.

El suministro incluye:

- Lady-Comp
- Cable del sensor (170 mm)
- 2 baterías AAA
- Cable USB (250 mm)
- Instrucciones de uso
- Guía Rápida

Precauciones

- Por favor, lee estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizar Lady-Comp por primera vez y guárdalas en un lugar seguro para futuras consultas.
- Necesitas discontinuar totalmente los métodos anticonceptivos hormonales antes de comenzar a usar Lady-Comp.
- Lady-Comp no está indicado si estás bajo tratamiento hormonal o si estás usando un método anticonceptivo hormonal.
- Importante: El primer sangrado después de dejar la píldora u otros métodos anticonceptivos hormonales es un sangrado de abstinencia hormonal y no una menstruación. No introduzcas este sangrado como una menstruación.
- Lady-Comp no te protege contra enfermedades de transmisión sexual.
- Nunca mastiques el sensor.
- Ten cuidado de no tragarte el dispositivo o partes de él.
- ADVERTENCIA: Evita el uso de Lady-Comp a una distancia igual o menor de 30 cm de otros aparatos electrónicos, ya que esto puede causar un mal funcionamiento.
- ADVERTENCIA: No se debe modificar el dispositivo.







- – Solo toma la medición cuando el cable USB NO esté conectado.
- Si tu Lady-Comp causa irritación en la piel, recomendamos dejar de utilizarlo inmediatamente y ponerte en contacto lo antes posible con nuestro servicio al cliente.
- Lady-Comp esta diseñado solo para ti. No lo debes compartir con otras mujeres. Si se lo quieres regalar a una amiga, primero necesitaras borrar tus datos.
- Solo entrega tu Lady-Comp a otras personas con estas instrucciones. También puedes descargar las instrucciones y más información útil disponible para su descarga en *lady-comp.com/start*
- Como usuaria puedes usar todas las funciones de tu Lady-Comp. También podrás limpiar el sensor tú misma cuando tu Lady-Comp esté apagado.
- Lady-Comp no es un método anticonceptivo.
- Mantén Lady-Comp fuera del alcance de los niños y de las mascotas.

USB: La descarga de datos solo es posible con aparatos que sean capaces de leer dispositivos de almacenamiento masivo. El puerto USB debe usarse exclusivamente para conectarse a este tipo de aparatos. Mientras el Lady-Comp esté conectado por el USB no se podrá usar.

Lady-Comp de un vistazo



Las funciones principales


-  Encender / seleccionar menú / confirmar
-  Navegar hacia la derecha / hacer una selección / aumentar el valor
-  Navegar hacia la izquierda / cancelar selección / reducir valor
-  +  Presiona simultáneamente:
Volver al nivel de menú superior
-  3 Sec En la ventana de la fertilidad:
Abre el campo de entrada para introducir
menstruación/relaciones sexuales

Los niveles del menú



i El modo de demostración solo se puede utilizar antes de la primera medición.

Paso 1: Activa tu Lady-Comp

1. Retira la pestaña  del dispositivo.
2. Configura la alarma para la mañana siguiente para activar tu Lady-Comp. Para hacerlo, presiona uno de los 3 botones y presiona el botón «círculo» para abrir el menú. Luego, presiona el botón «más» para llegar al icono del reloj de alarma y presiona el botón «círculo» para seleccionar. Luego, configura la hora de la alarma con la ayuda de los botones «más» y «menos». Confirma la entrada para cada campo presionando el botón «círculo». El despertador se activa cuando ingresas una marca de verificación en el último campo presionando el botón «más» y confirmado con el botón «círculo». Aparecerá un símbolo de reloj de alarma en la esquina superior derecha de la pantalla inicial de hora / fecha. **Tu primera medición debe tomarse +/- 3 horas antes de la hora de alarma establecida.**
3. Ahora puedes usar Lady-Comp, pero la medición solo es posible al día siguiente. Después de la primera medición exitosa, también puedes medir sin la alarma.

i Si tienes registros exactos de tus datos menstruales, puedes añadirlos el día antes de la primera medición. Después de la primera medición, esto ya no es posible.

Agregando datos de menstruaciones pasadas (opcional)

1. Navega a la ventana de fertilidad y utiliza el botón «menos» para seleccionar el día que necesitas editar. Empieza con la fecha de menstruación más antigua.
2. Mantén presionado el botón «círculo» durante 3 segundos.
3. Introduce la menstruación en el campo de entrada con el botón «más». Puedes cancelar la entrada con el botón «menos».
4. Presiona el botón «círculo» una vez para confirmar la entrada. La menstruación se introduce automáticamente para los 2 días siguientes

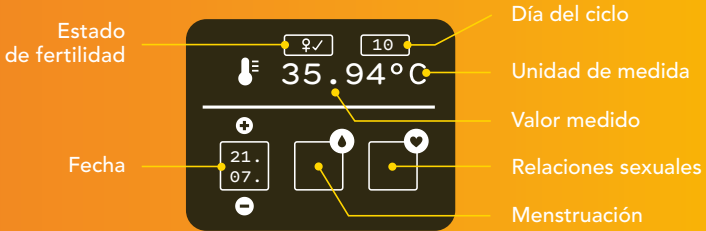
 *No se pueden corregir los datos introducidos incorrectamente que se encuentren más de 3 días en el pasado.*

Paso 2: Mide tu temperatura

1. Para tomar tu primera medición, o si también usas la función de alarma en el futuro, simplemente desactiva el tono de alarma presionando uno de los 3 botones y luego presiona uno de los 3 botones nuevamente. Si la alarma no se usa después de la primera medición, presiona uno de los 3 botones para encender el Lady-Comp y luego presiona uno de los 3 botones nuevamente para iniciar la medición.
2. Coloca el sensor de medición tan atrás como te resulte cómodo a la izquierda o derecha debajo de la lengua y cierra la boca. El sensor de medición no debe moverse durante la medición. El dispositivo mide tu temperatura tan pronto como un termómetro parpadeante y un indicador de temperatura (inicialmente sin un valor) aparecen en la pantalla.
3. Al final de la medición exitosa, escucharás un pitido y se mostrará la temperatura medida y el estado de fertilidad, que es válido hasta la medianoche. Puedes ver tu estado de fertilidad más adelante en el día por el color de la pantalla de inicio. Los detalles de la última medición se pueden encontrar en la ventana de fertilidad. Al día siguiente, Lady-Comp cambia al pronóstico de fertilidad antes de volver a medir.

i Si no se puede determinar ningún valor medido después de 3 minutos, se aborta la medición. Puedes cancelar la medición manualmente presionando las botones «más» y «menos» simultáneamente.

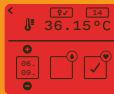
La ventana de la fertilidad



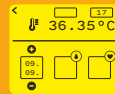
Lo que significan los colores de la pantalla:



no fértil



fértil /
posiblemente fértil



posiblemente fértil (fase de
aprendizaje o fluctuación del ciclo)

Paso 3: Introduce tu menstruación

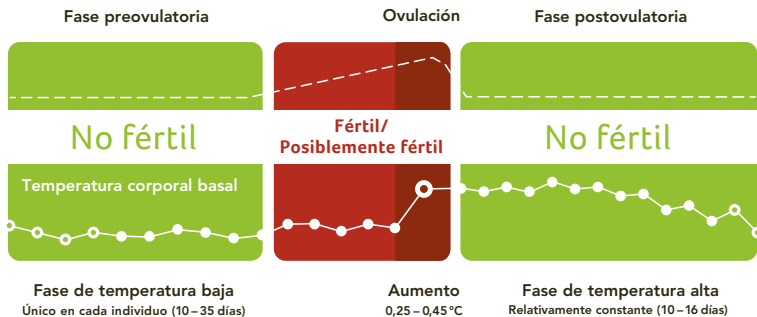
Si después de la medición aparece un signo de interrogación en el campo de entrada de la menstruación, Lady-Comp te está pidiendo tu entrada de la menstruación.

- **Si estás menstruando:** Mantén pulsado el botón «círculo» durante 3 segundos para abrir el campo de entrada e introducir tu menstruación pulsando el botón «más». Confirma la entrada pulsando el botón «círculo». Introduce tu menstruación cada día de sangrado y flujo activo por un mínimo de 3 días consecutivos.
- **Si no estás menstruando:** No tienes que hacer nada, solo mide tu temperatura.
- **Si estás menstruando, pero Lady-Comp no te muestra el signo de interrogación:** Mantén pulsado el botón «círculo» durante 3 segundos. Introduce tu menstruación pulsando el botón «más» y confirma la entrada pulsando 2 veces el botón «círculo».

Resumen: Visualizaciones de la ventana de la fertilidad

	El día del ciclo parpadea: Ovulación (pronóstico)		Consulta de la menstruación
	Estado de fertilidad: No fértil		Menstruación confirmada / no confirmada
	Estado de fertilidad: Fértil / posiblemente fértil		Relaciones sexuales confirmadas / no confirmadas
	Estado de fertilidad: Muy fértil		La pantalla se ilumina en azul claro: Posible embarazo
	Estado de fertilidad: Desconocido, pero posiblemente fértil		La pantalla se ilumina en azul: Embarazo muy probable

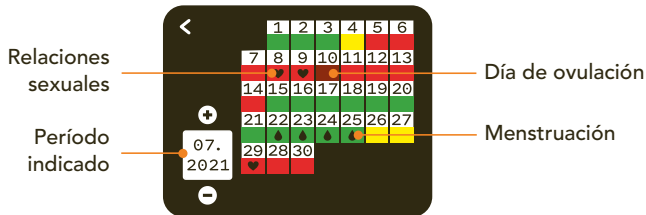
Temperatura y fertilidad: Así funciona tu ciclo



Importante: Cómo usar tu Lady-Comp correctamente

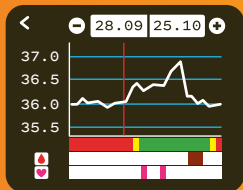
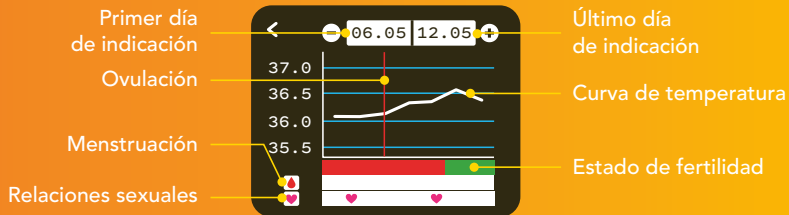
- Asegúrate de medir la temperatura todos los días inmediatamente después de despertarte, antes de levantarte y ser activa. Para un uso óptimo de Lady-Comp, te recomendamos que tengas al menos 1 hora de sueño continuo antes de la medición. Si lo olvidas y ya te has levantado, no procedas a tomarte la temperatura.
- Si estas menstruando, introduce los datos en consecuencia. Es importante comenzar con el primer día de flujo sanguíneo completo.
- Cuanto más regularmente te tomes la temperatura, más rápido aprenderá Lady-Comp cómo es tu ciclo.
- Al empezar a usar tu Lady-Comp verás muchos días amarillos y rojos. Durante el curso de los próximos 3 a 4 ciclos, Lady-Comp aprenderá tu ritmo único de tu ciclo menstrual.

Calendario del ciclo



El calendario de ciclos te muestra los estados de fertilidad de tus ciclos medidos durante los últimos 720 días. También puedes ver el pronóstico de menstruación para los siguientes 6 meses.

Desarrollo del ciclo

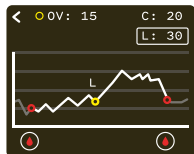


Al pulsar el botón «círculo» puedes visualizar un período de tiempo más amplio.

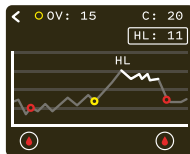
Presiona el botón : 1x 2x 3x

Visualización en días: 14 25 50

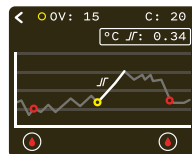
Estadísticas del ciclo y de planificación



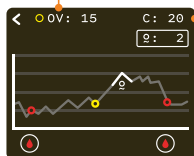
Promedio de duración del ciclo



La longitud media de la fase de alta temperatura



Promedio del aumento de temperatura tras la ovulación



Margen de fluctuación de la ovulación en días

OV = Día promedio de la ovulación

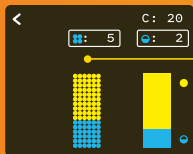
C = Número de ciclos almacenados



Datos de planificación

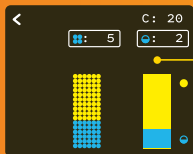
- Fecha de concepción
- Fecha probable de parto
- Semana de embarazo

i Los pronósticos y las estadísticas sólo están disponibles desde el comienzo del tercer ciclo.



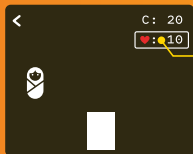
Número de ciclos con HCL (Hipofunción del cuerpo lúteo)

La hipofunción del cuerpo lúteo se caracteriza porque la duración de la temperatura en la fase entre ovulación y menstruación se acorta y/o el aumento de temperatura se reduce. Esta pantalla aparece sólo después de 3 ciclos con una posición alta corta.



Número de ciclos monofásicos

El aparato muestra cuando no se produce la ovulación en un ciclo. En ese caso aparece el indicador en rojo.



Acierto en la planificación

El número de entradas de relaciones sexuales que coincidieron con la ovulación prevista y los días altamente fértiles. Esto corresponde al número de resultados en los últimos 20 ciclos y sólo se muestra si has introducido información sobre las relaciones sexuales.

Transferir los datos del ciclo



Gira el dispositivo en sentido contrario a las agujas del reloj y conecta el Lady-Comp a tu computadora a través del cable USB. Copia el archivo *.txt en una carpeta local y descarga el archivo en el formulario que aparece en nuestro sitio web lady-comp.com/analyser



Para cerrar el dispositivo, coloca las muescas de las 2 partes del dispositivo ligeramente desplazadas entre sí y gira el dispositivo en el sentido de las agujas del reloj.

Borrar los datos



Para borrar todos los datos introducidos hay que pulsar el botón «menos» 10 veces seguidas en el menú «Borrar los datos». Esto llenará los círculos de la pantalla paso a paso. Un tono de señal suena si el borrado es exitoso.

Limpieza

- Usa un paño húmedo para limpiar cuidadosamente el sensor de tu Lady-Comp. También puedes usar un poco de alcohol o jabón.
- Asegúrate de que solo la boquilla entre en contacto con el líquido, ya que Lady-Comp no es resistente al agua.

Batería

- 2 piezas, Micro AAA, 1,5 voltios o baterías equivalentes a AAA. No se deben cambiar las pilas durante el uso.
- Sigue las normas locales de eliminación de baterías.

Mantenimiento y cuidado

- Lady-Comp tiene una vida útil de al menos 5 años.
- Proteje el Lady-Comp de la humedad para evitar que se dañe el aparato. No coloques el Lady-Comp en un generador de calor, como un horno microondas, un horno o radiadores.

Remedio y mensajes de error



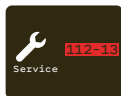
Revisar la entrada de la menstruación. Si Lady-Comp no ha recibido una medición o entrada menstrual durante un período de tiempo más largo (> 4 días) y se espera un nuevo inicio de ciclo durante este período, este mensaje te recuerda que debes compensar cualquier entrada que hayas olvidado.

- i** Si tuviste tu menstruación durante este período, agrégalo antes de la próxima medición. Ingresa la menstruación como se describe en la p. 144.*



Baterías vacías. Las baterías están completamente descargadas. Con esta pantalla no hay más operación posible.

- i** Cambia las baterías. Inserta las baterías o las baterías recargables y coloca las muescas de las 2 partes del dispositivo ligeramente desplazadas entre sí y gira el dispositivo en el sentido de las agujas del reloj para cerrarlo de nuevo.*



Error (Servicio). Se detectó un error.

- i** Por favor, contacta el servicio al cliente.*

Datos técnicos

Nombre y modelo: **Lady-Comp**

Suministro eléctrico: **Fuente de alimentación interna**

Conexión USB: **USB 2 Micro-B**

Dimensiones: **(A/A/P) 9 / 9 / 2,7cm**

Peso: **130 g (baterías incluidas)**

Precisión de la medición

– **Dispositivo: 0,06 °C**

– **Sensor: 0,08 °C**

Código EAN: **7629999894334**



Contraindicaciones

No debes usar Lady-Comp en los siguientes casos:

- Si padeces de alguna enfermedad en la cual pueda ser peligroso si te quedas embarazada – por ejemplo, presión arterial demasiado alta o baja, si padeces de enfermedad cardiovascular, etc.
- Si puede haber riesgos para la salud de tu bebé en caso de embarazo, – por ejemplo, si padeces de adicción a las drogas o alcohol, o si estás tomando medicamentos que puedan causar anomalías congénitas.
- Si estás bajo tratamiento hormonal o si estás usando un método anticonceptivo hormonal.
- En caso de sangrado muy irregular. Esto podría interferir con tu pronóstico de fertilidad o causar que sea inutilizable.
- No se debe usar para medir la temperatura como indicación de fiebre o enfermedad ya que Lady-Comp no es un termómetro médico.

Indicación sobre compatibilidad electromagnética

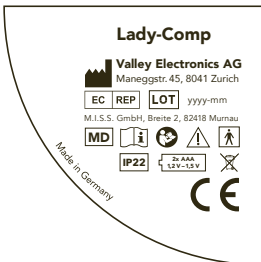
Los dispositivos médicos eléctricos están sometidos según su compatibilidad electromagnética a medidas de precaución especiales. Lady-Comp esta destinado solamente para uso no comercial en casa.

Los dispositivos portátiles y móviles de comunicación de alta frecuencia pueden alterar los aparatos médicos eléctricos. Lady-Comp cumple con las exigencias de la norma EN 60601-1-2 para compatibilidad electromagnética. Puedes encontrar más detalles sobre estos datos de medición de nuestro servicio de atención al cliente o en lady-comp.com

Perfil de cliente objetivo

Mujeres mayores de 18 años que saben leer y escribir.

Etiqueta del dispositivo



La siguiente figura muestra la etiqueta del dispositivo que se adjunta a la parte posterior de tu Lady-Comp.

Servicio y ayuda

En caso de acontecimientos imprevistos y problemas durante el uso, se puede contactar con el fabricante en cualquier momento. Un sensor defectuoso puede ser reordenado a través del distribuidor de tu país. Si tienes alguna pregunta sobre tu ciclo, por favor contacta el distribuidor de tu país. Puedes encontrar todos los socios de ventas en *lady-comp.com*

Información general



Fabricante



Sigue las instrucciones de uso



Lee estas instrucciones con cuidado



Atención



Etiqueta CE



Producto sanitario



Número de lote / Fecha de fabricación



Suministro de energía:
1,2 – 1,5 V (AAA)



WEEE: Por favor, desecha el dispositivo en un centro público de reciclaje para aparatos eléctricos. Se prohíbe que el dispositivo y/o la batería se desechen con la basura doméstica según las leyes y reglamentos locales.



Partes de aplicación del tipo BF



Código IP: Protegido contra objetos extraños sólidos a partir de un diámetro de 12,5mm y contra salpicaduras siempre y cuando la carcasa tenga una inclinación de 15°.



Representante Autorizado UE

Información sobre garantía

Lady-Comp se ha fabricado con sumo cuidado utilizando los materiales más modernos y de la más alta calidad. Cada Lady-Comp ha sido sometido a numerosos controles e inspecciones antes de su suministro.

1. Por esto, garantizamos al comprador original que Lady-Comp está libre de defectos en materiales y mano de obra durante su plazo de garantía.
2. El plazo de garantía comienza el día de la venta del nuevo Lady-Comp por parte del distribuidor autorizado al consumidor final. La garantía tiene una validez de 2 años.
3. Nos comprometemos a reparar un dispositivo defectuoso o a reemplazarlo por uno nuevo. Quedan excluidas las reclamaciones adicionales, en especial por pérdidas o daños, incluyendo daños consecuentes. Los daños indirectos no están sujetos a la garantía.

** Por favor, ten en cuenta que nuestra garantía limitada solo tiene validez si has adquirido Lady-Comp de un distribuidor autorizado por Valley Electronics.*

4. La garantía no cubre ningún daño causado por una manipulación incorrecta, especialmente por la apertura forzada del dispositivo, o por otras influencias externas.
5. Reclamaciones de garantía solo son validas si el usuario comunica el defecto inmediatamente en escrito dentro de 2 semanas después de encontrar el defecto. En cuanto se descubra el defecto, el usuario no debe usar su Lady-Comp, sino devolverlo al distribuidor autorizado vía entrega asegurado con una copia de la factura de compra original.

Si tienes alguna pregunta o necesitas más información, por favor no dudes en contactar tu distribuidor de Lady-Comp.

Condiciones de almacenaje y utilización



Límite de temperatura: El dispositivo se puede guardar a temperaturas entre $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Límite de temperatura: El dispositivo se puede utilizar sin restricción alguna a una temperatura entre $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Límite de humedad: El dispositivo se puede guardar sin restricción alguna a una humedad relativa de hasta 93%.



Límite de humedad: El dispositivo se puede utilizar sin restricción alguna a una humedad relativa de entre 15 % y 93 %.



Límite de presión: El dispositivo se puede guardar a una presión de entre 700 hPa y 1060 hPa.



Límite de presión: El dispositivo se puede exponer a una presión de entre 700 hPa y 1060 hPa.

lady-comp.com

**Development, Manufacturing,
Worldwide Distribution**

Valley Electronics AG
Maneggstrasse 45
8041 Zurich, Switzerland

**Importer,
Distributor**

VE Valley Electronics GmbH
Breite 2
82418 Murnau, Germany

EC	REP
----	-----

**European Representative,
Importer, Distributor**

M.I.S.S. GmbH
Breite 2
82418 Murnau, Germany

**Distribution
North and South America**

Valley Electronics LLC
399 Arcola Rd., Suite 105
Collegeville, PA 19426, USA